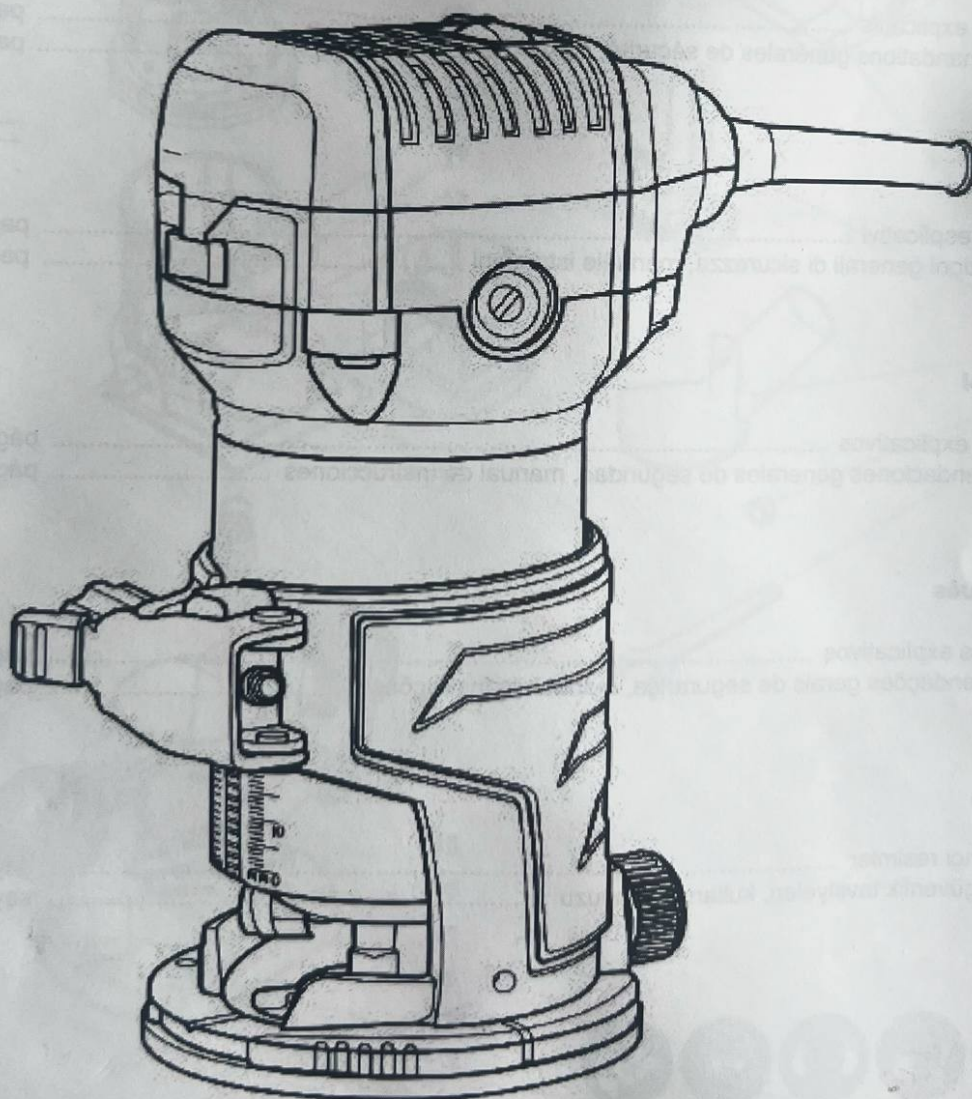


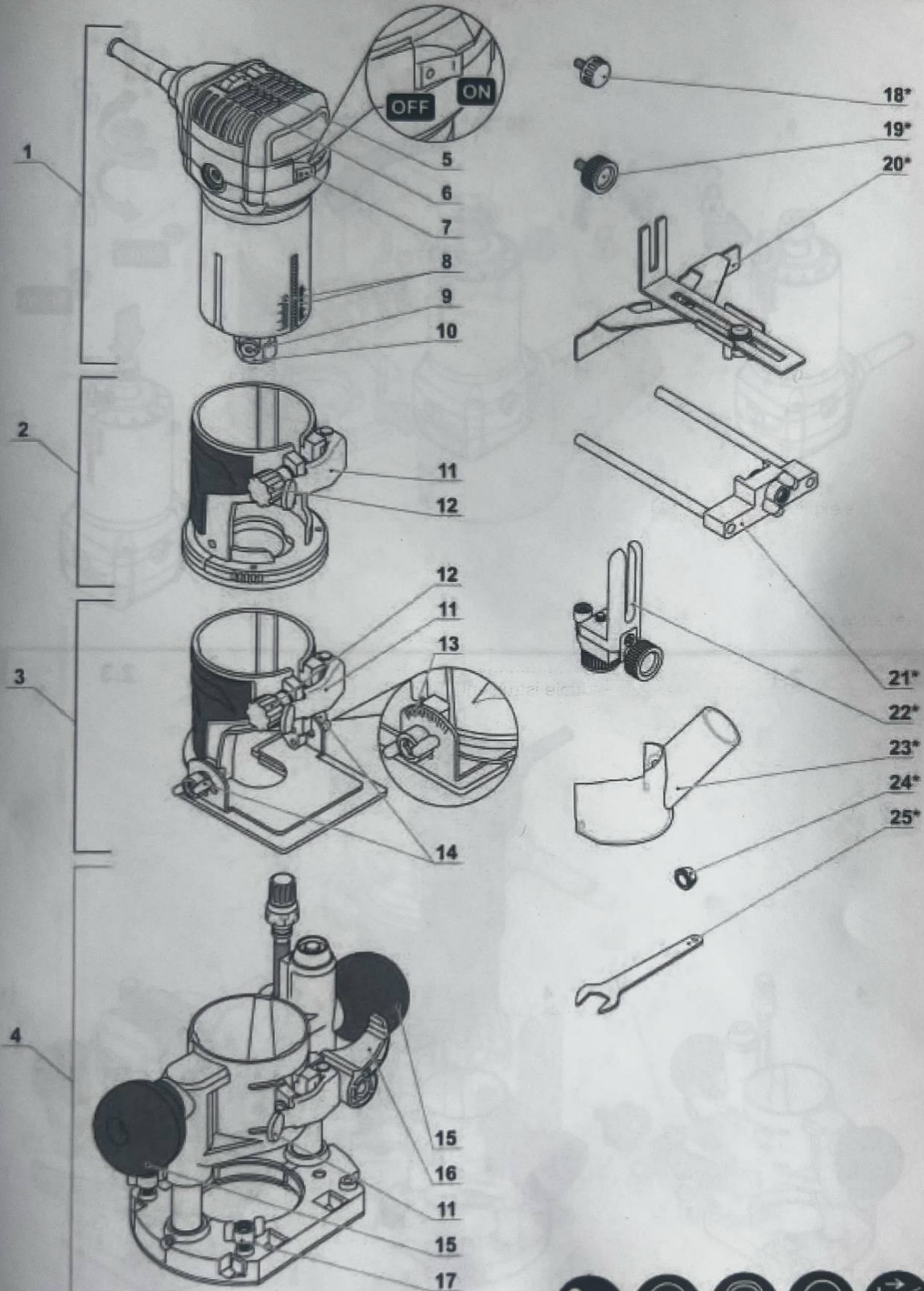
KATSU TOOLS

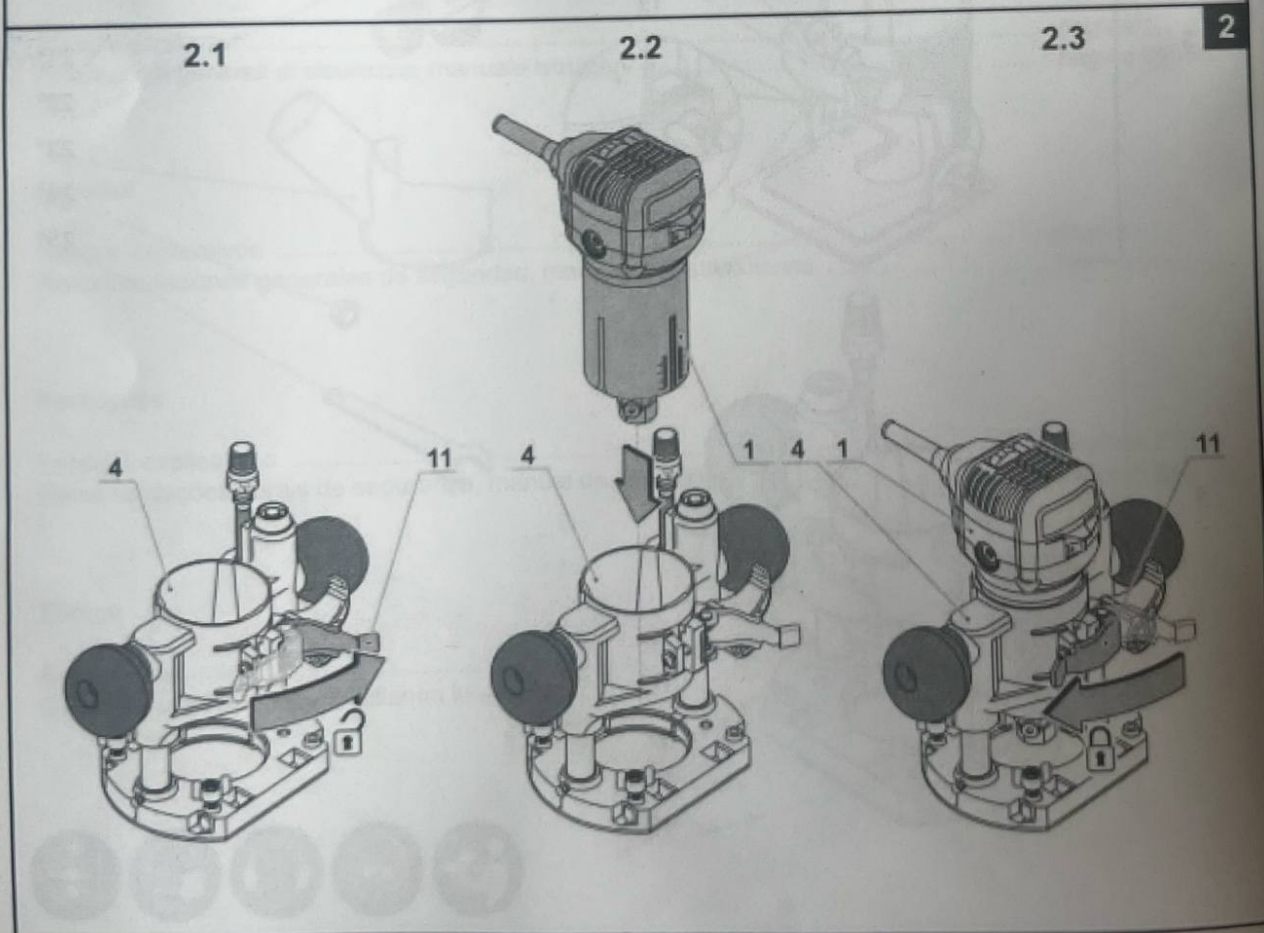
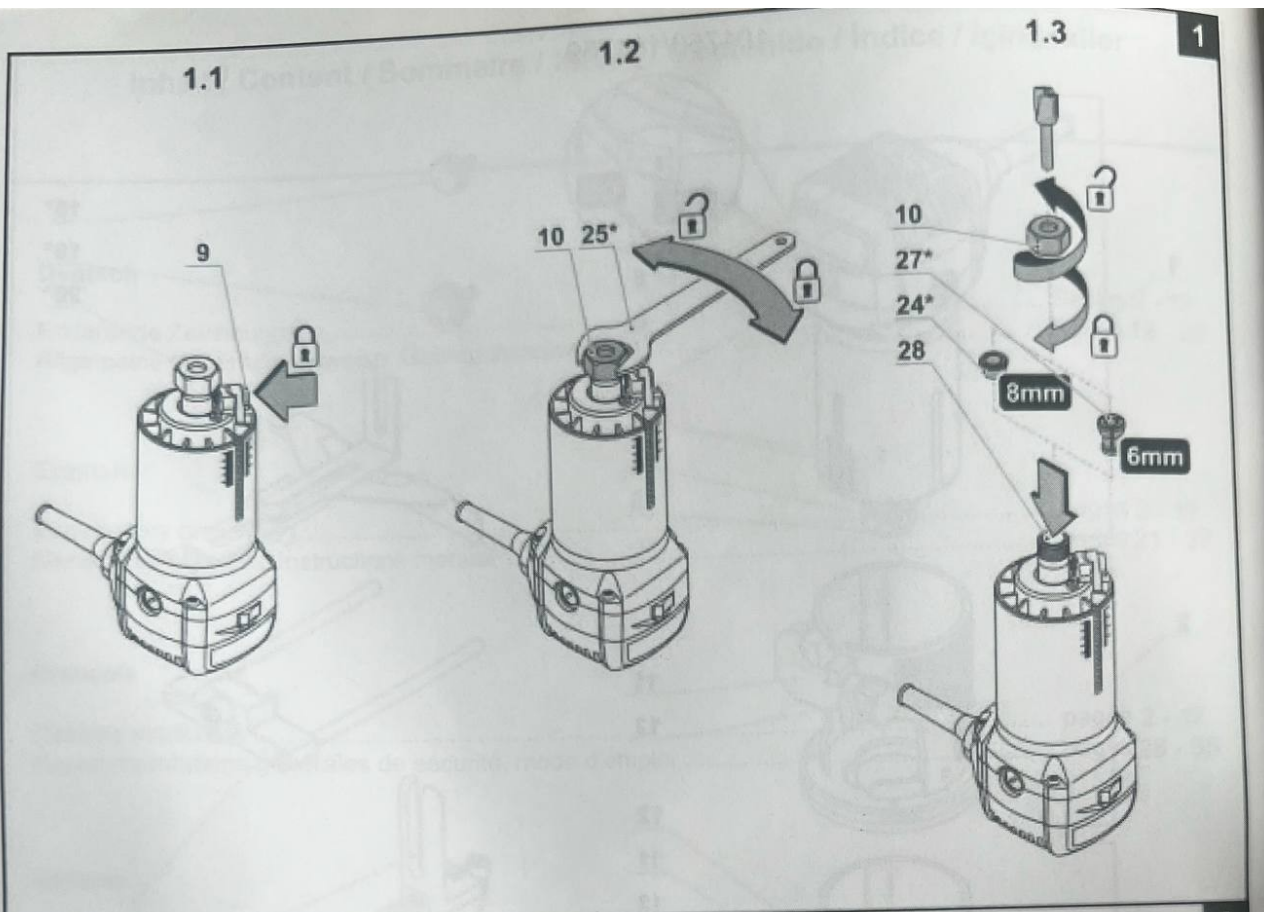
SKU: 101750/101759

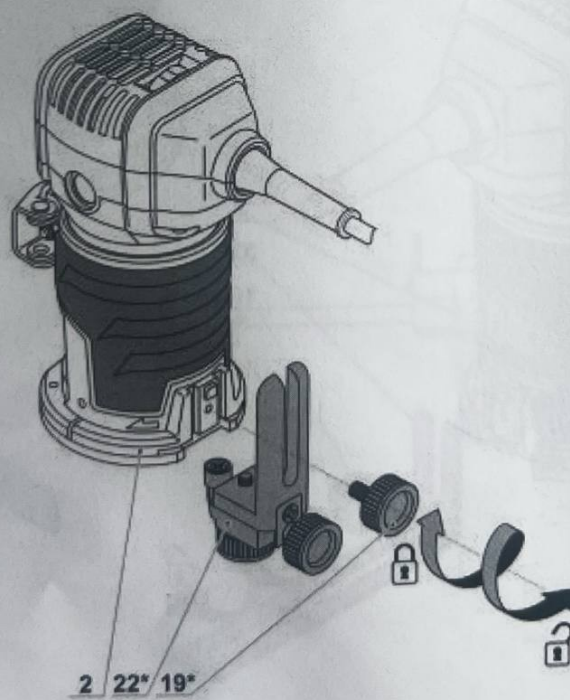
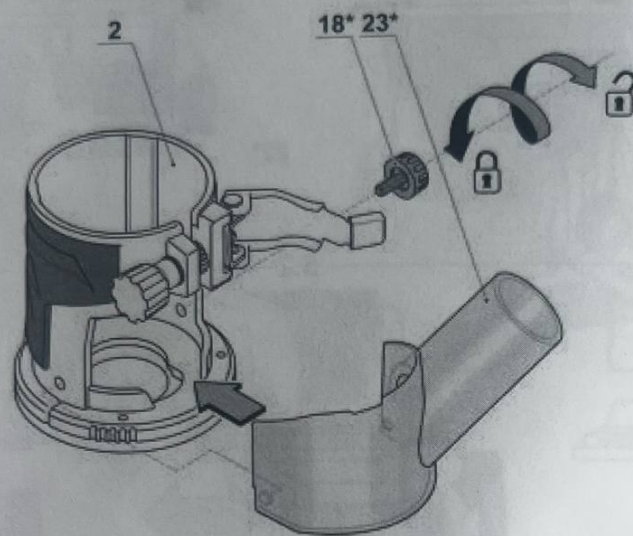
Model: M1DP-Xt-10A-01

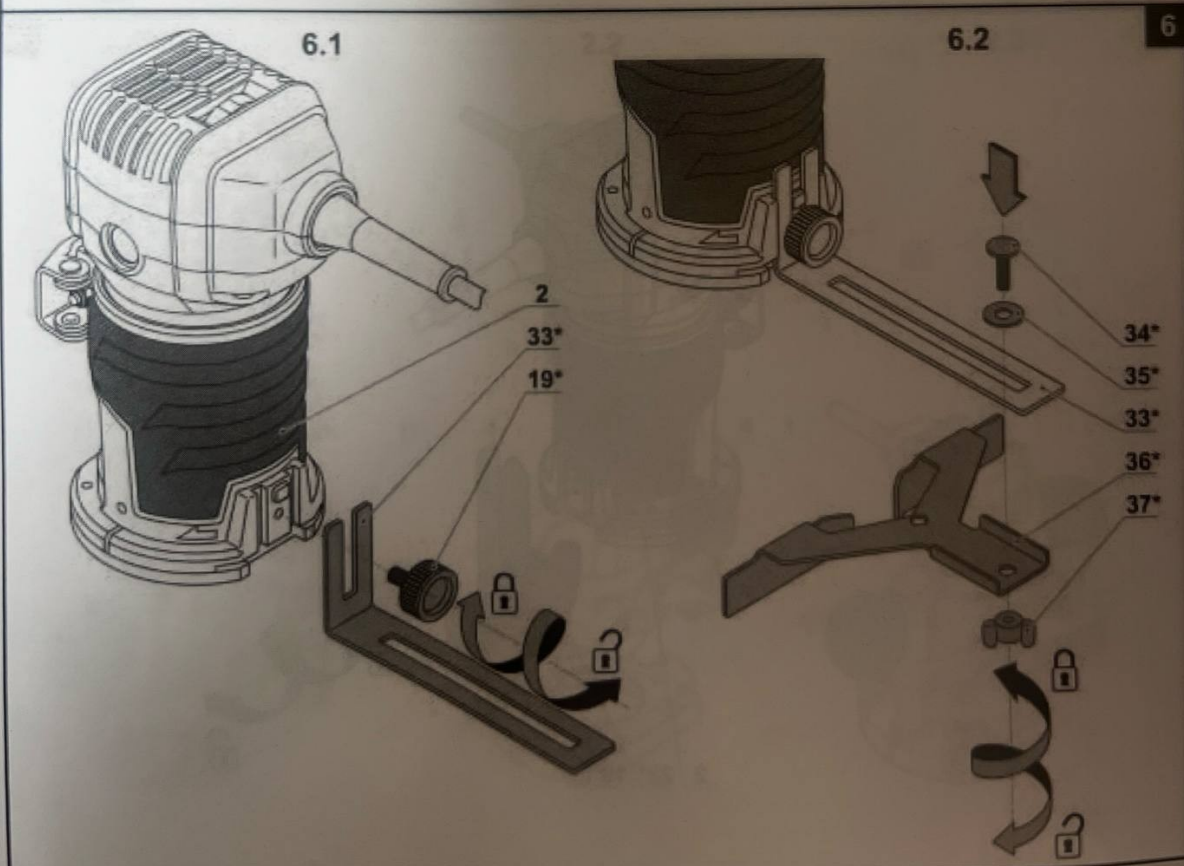
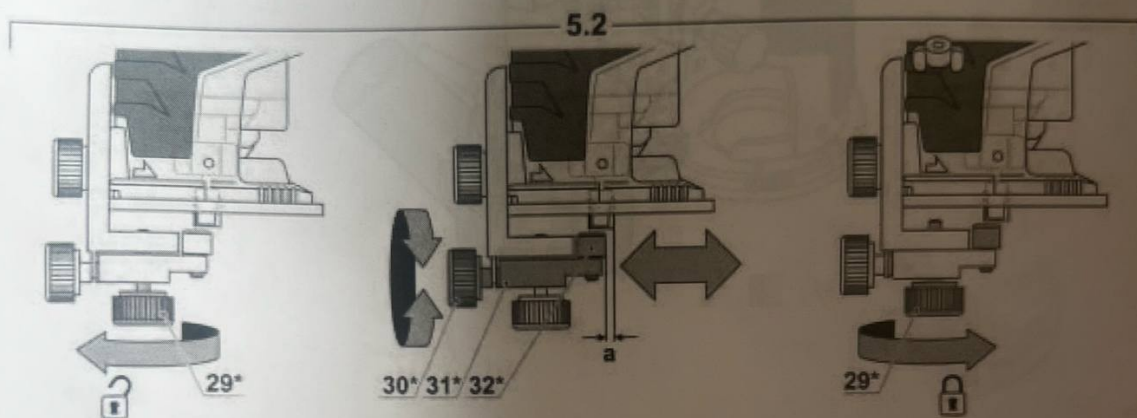
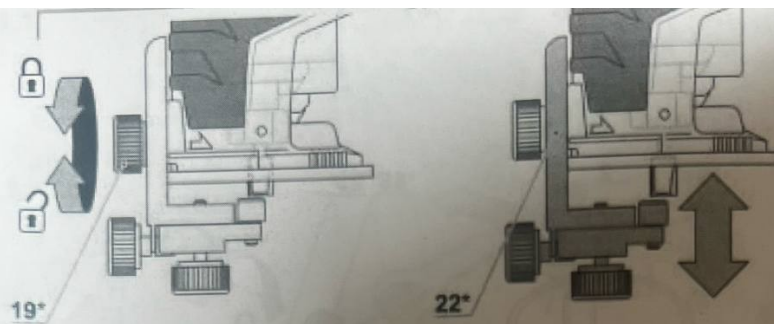


101750/101759

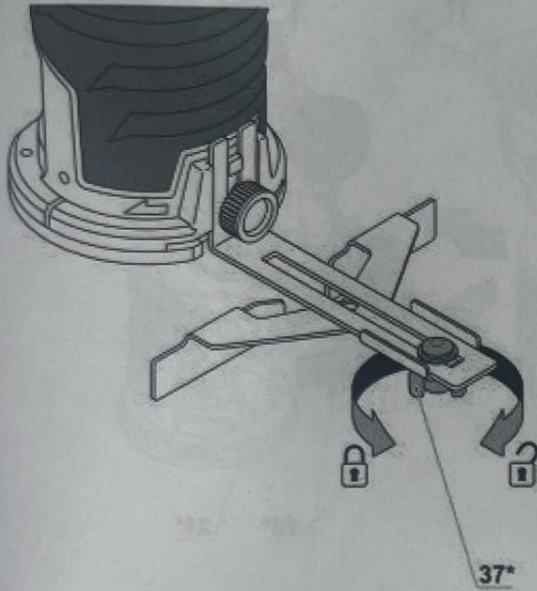




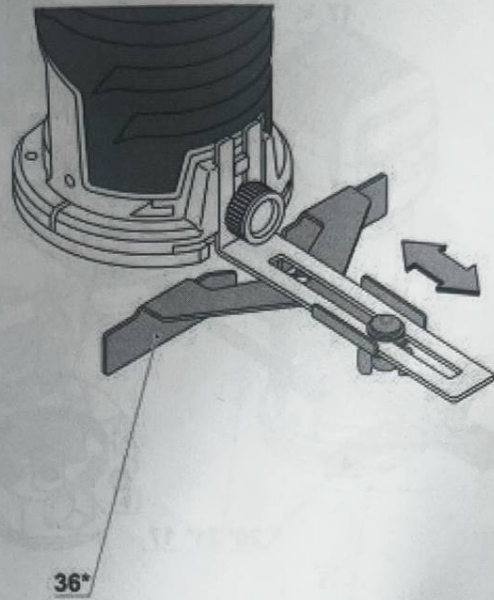




7.1

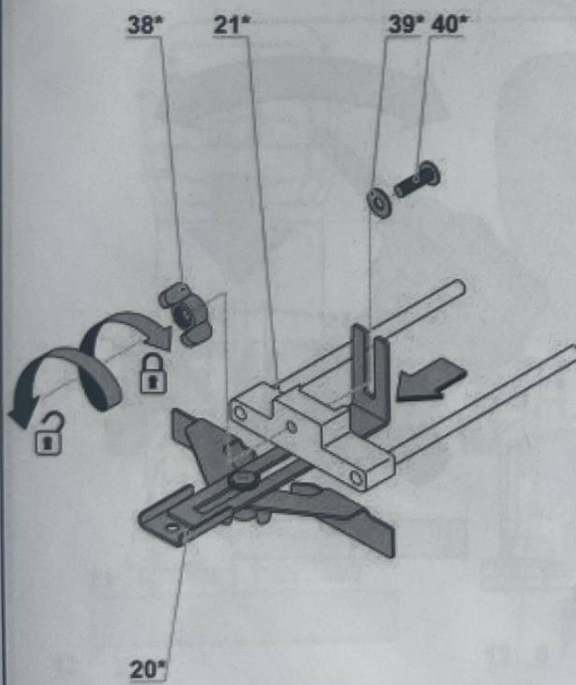


7.2

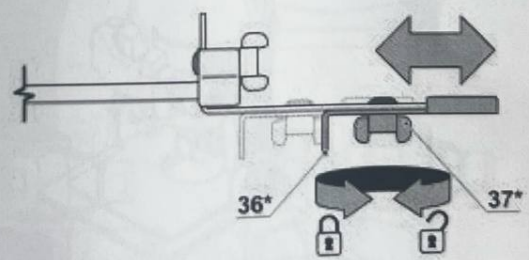


7

8.1

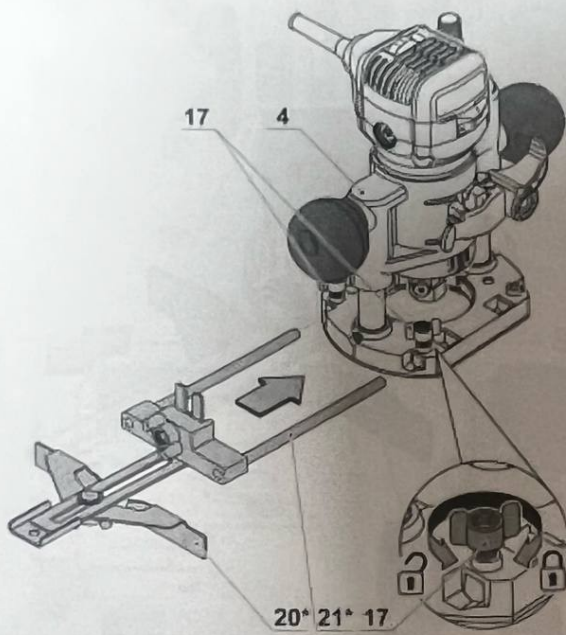


8.2

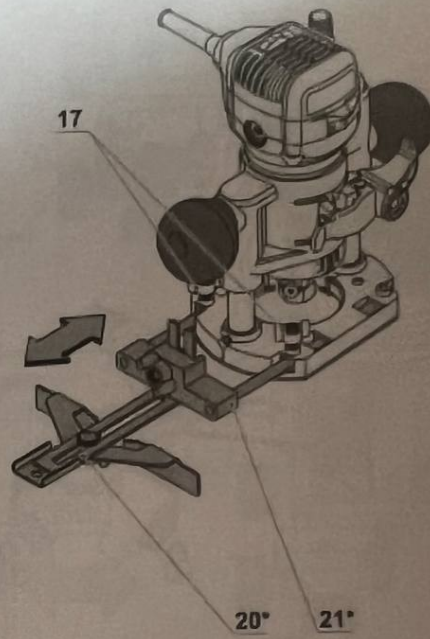


8

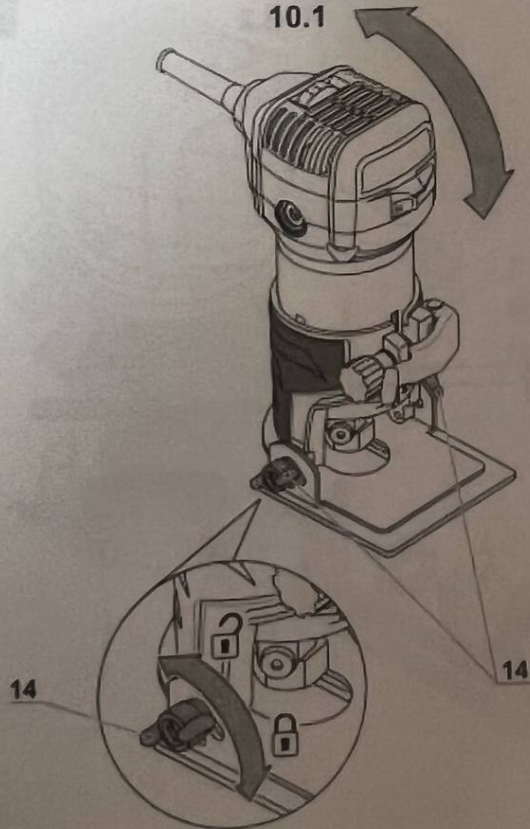
9.1



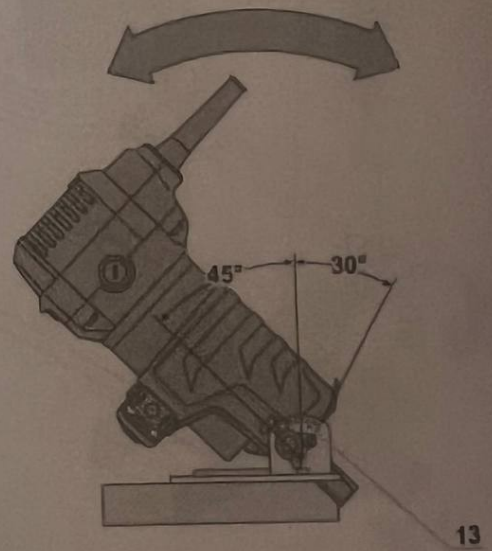
9.2

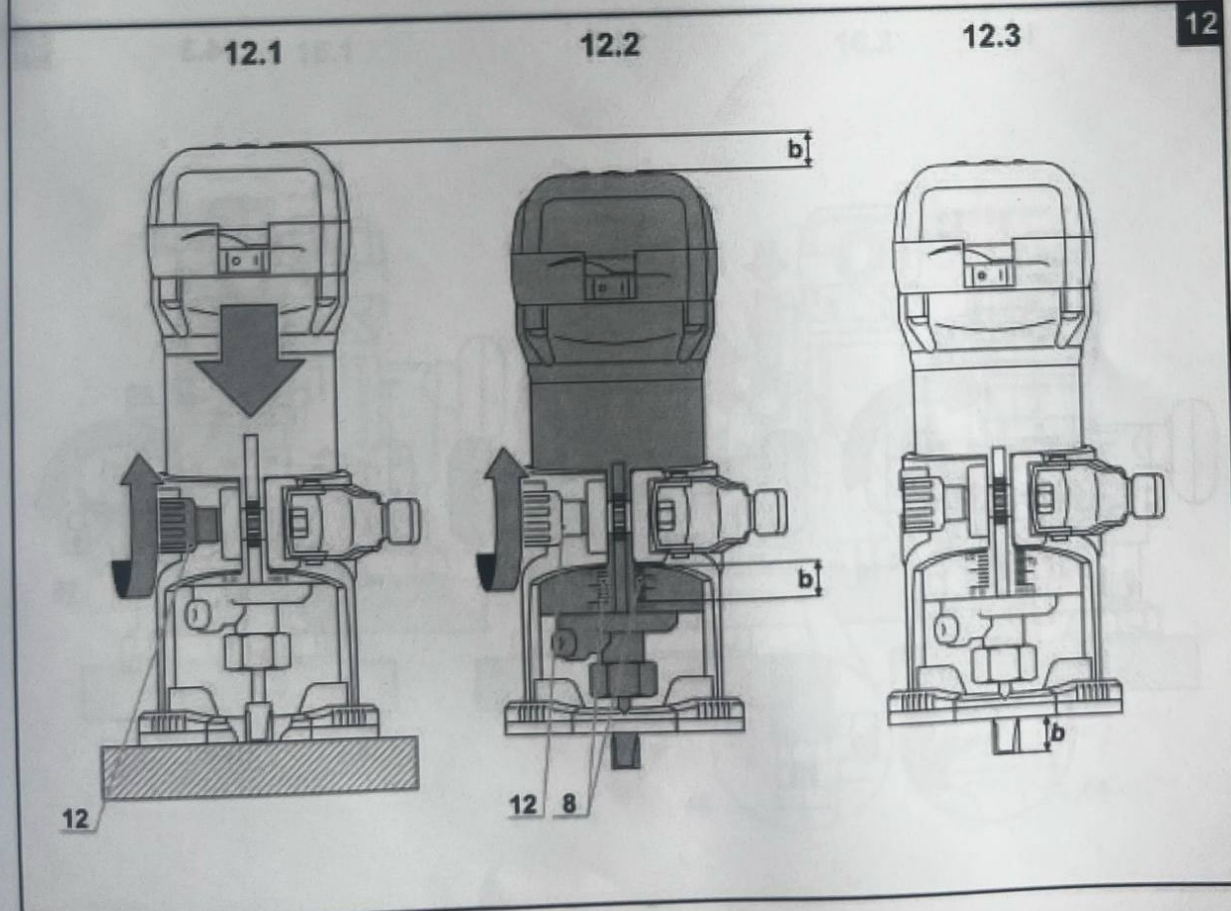
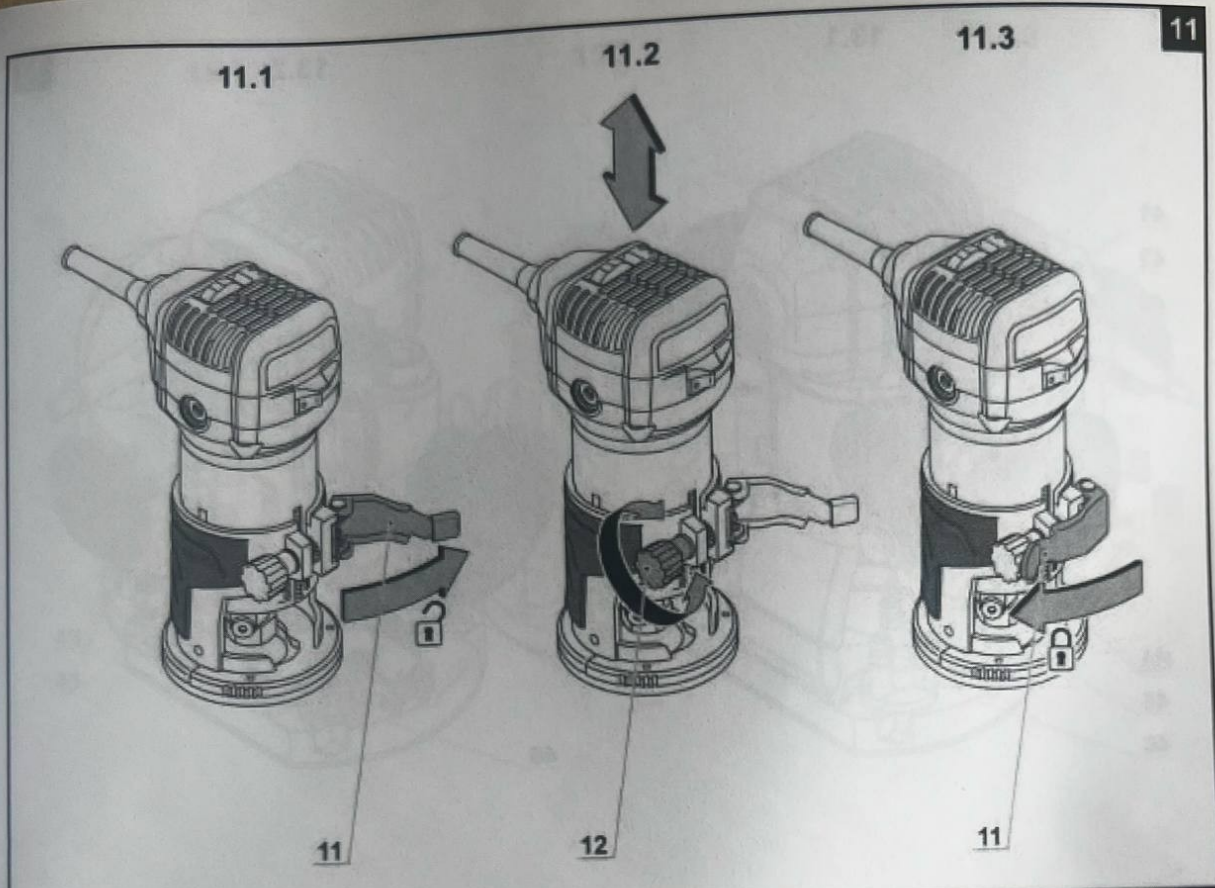


10.1

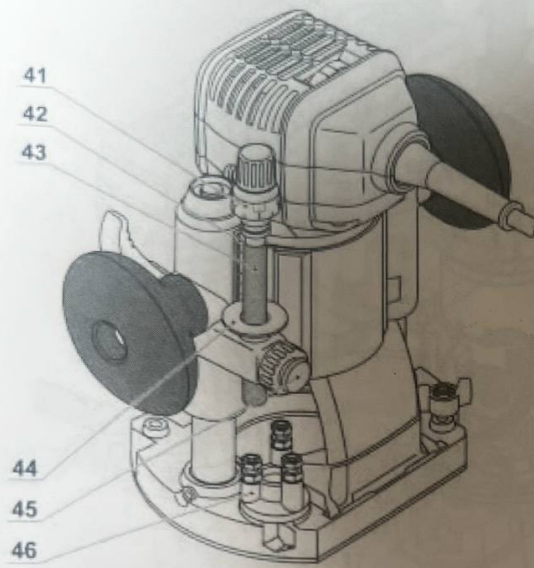


10.2

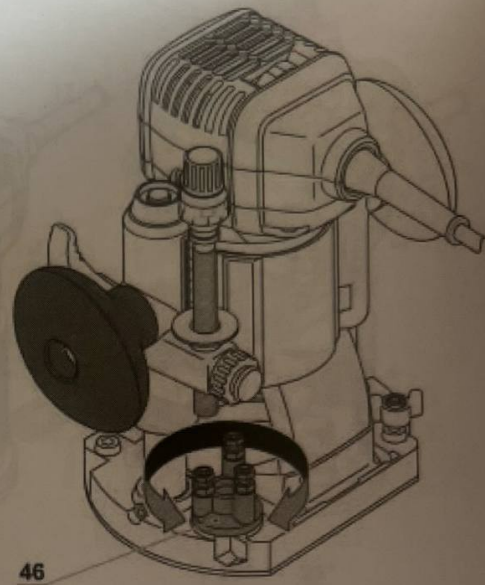




13.1

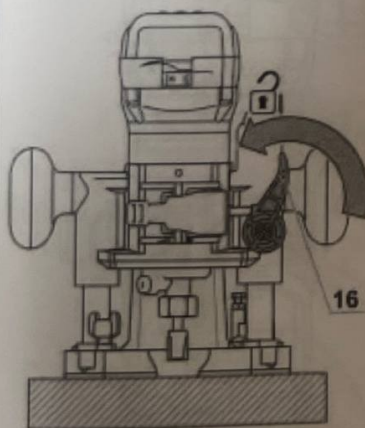


13.2

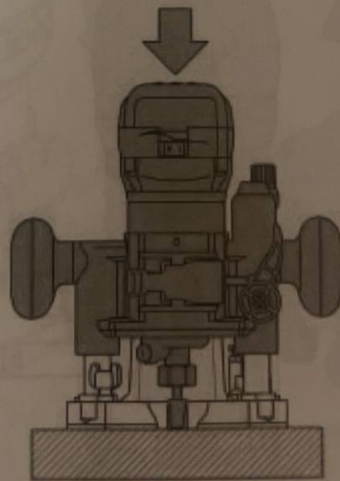


13

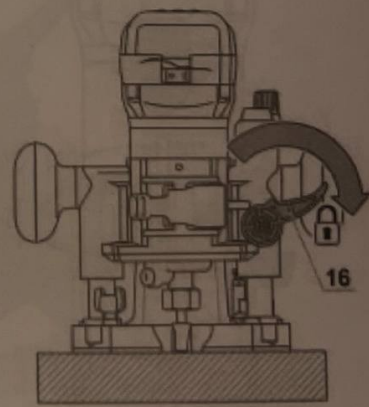
14.1



14.2

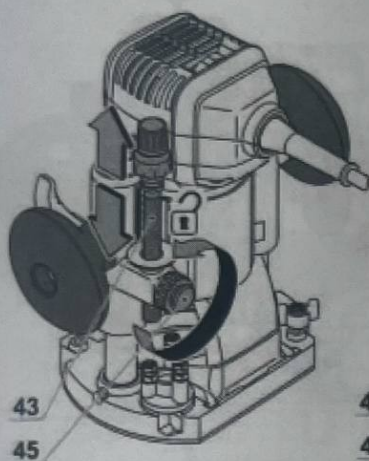


14.3

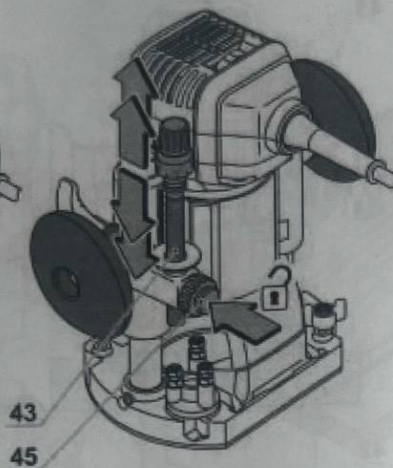


14

15.1

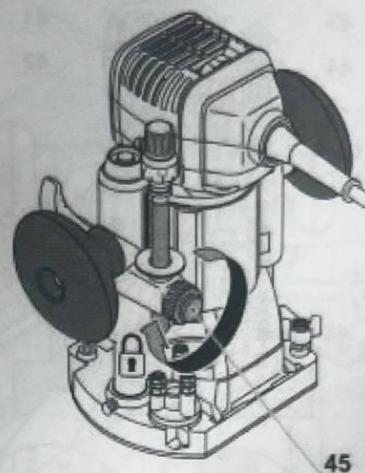


15.2

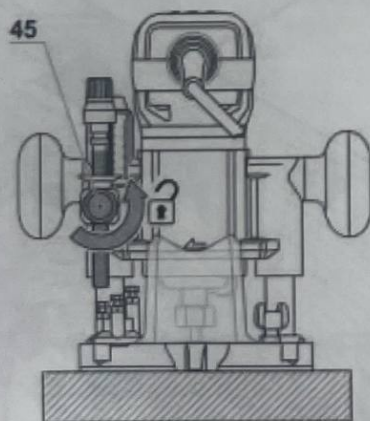


15.3

15

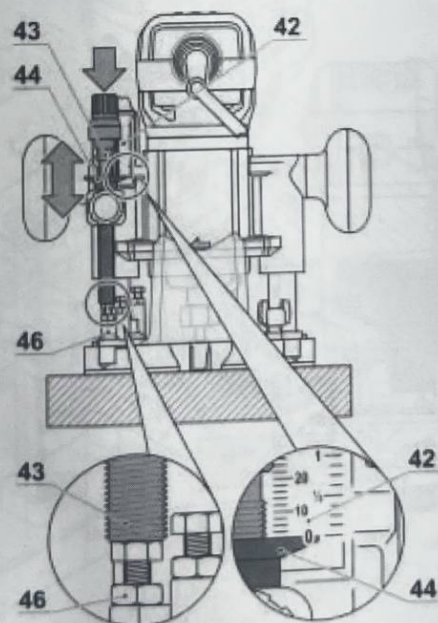


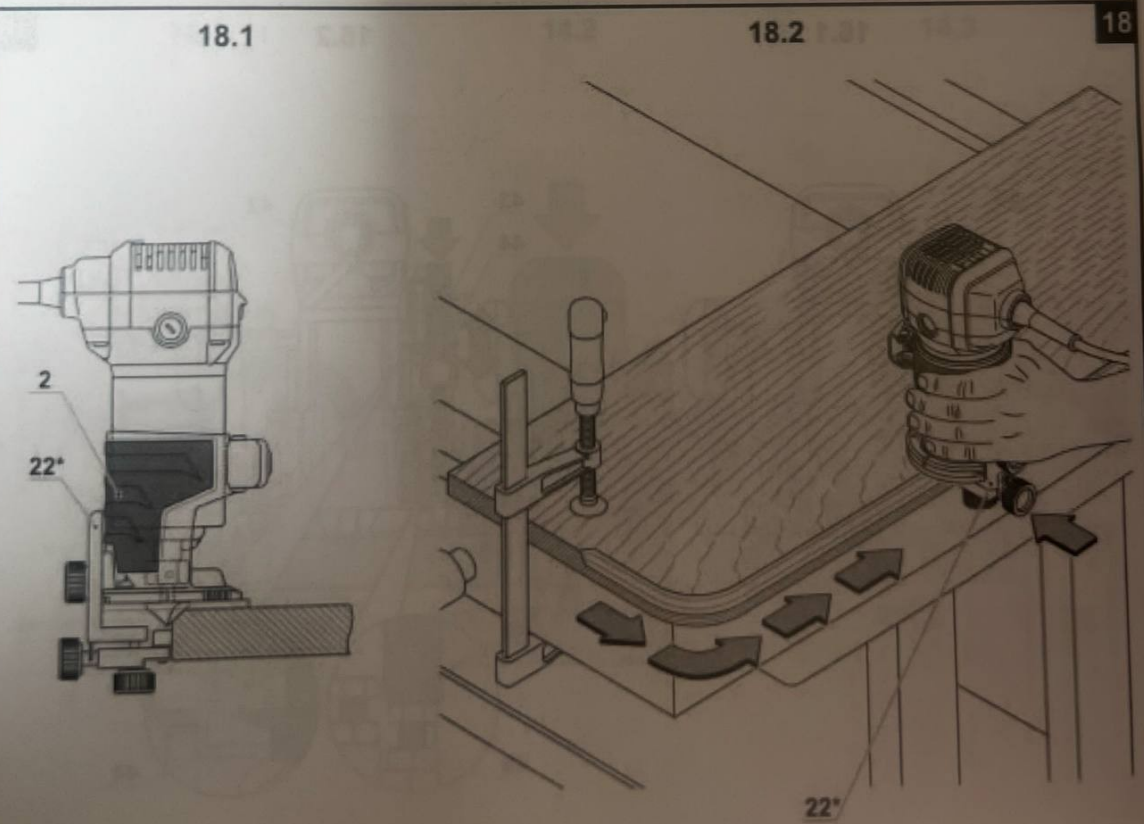
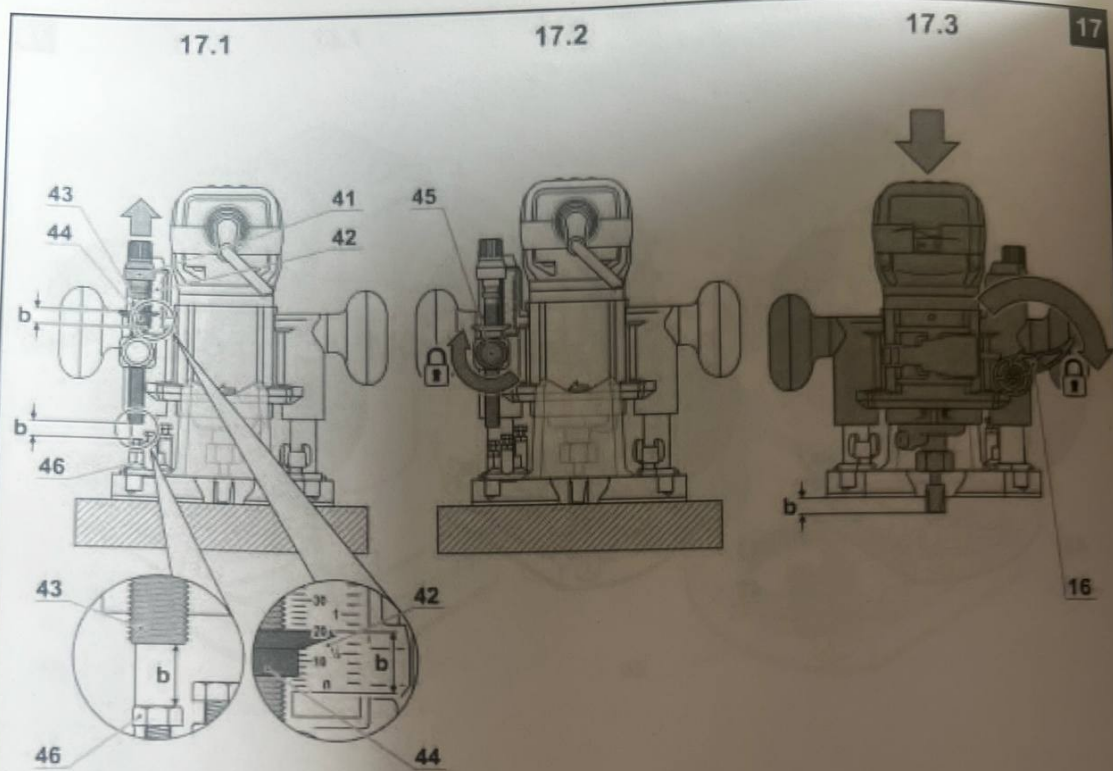
16.1



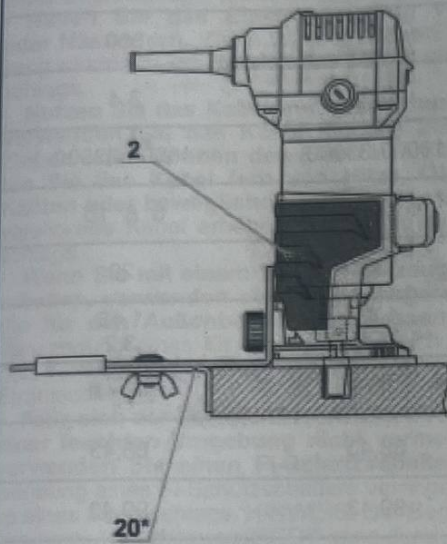
16.2

16



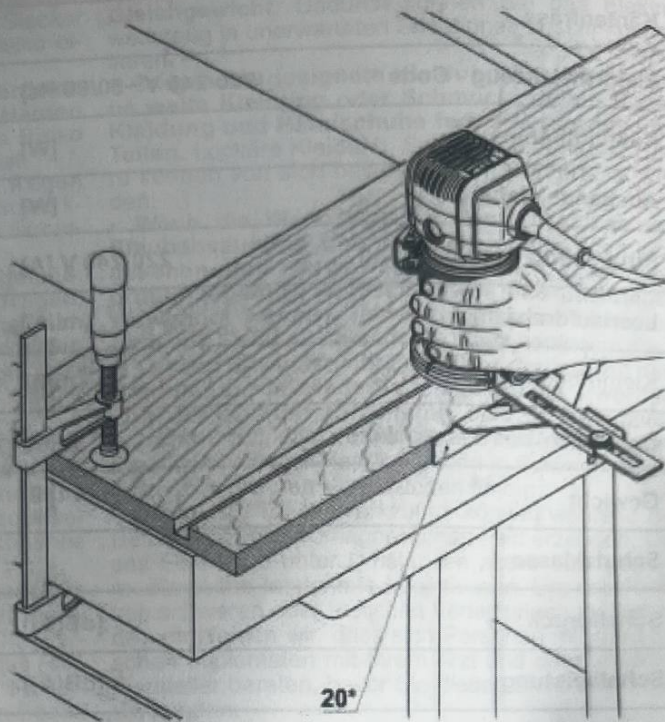


19.1

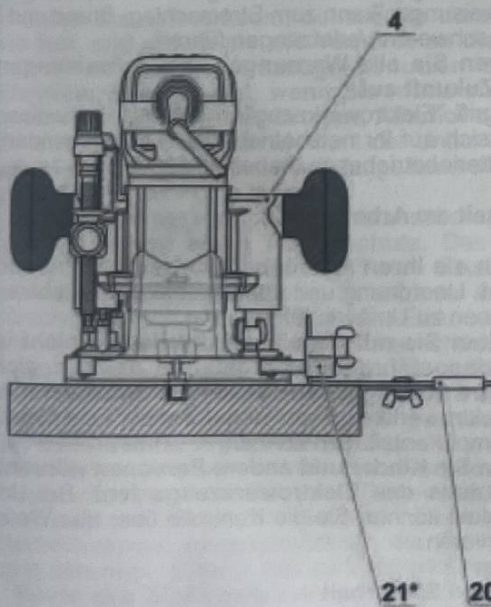


19.2

19

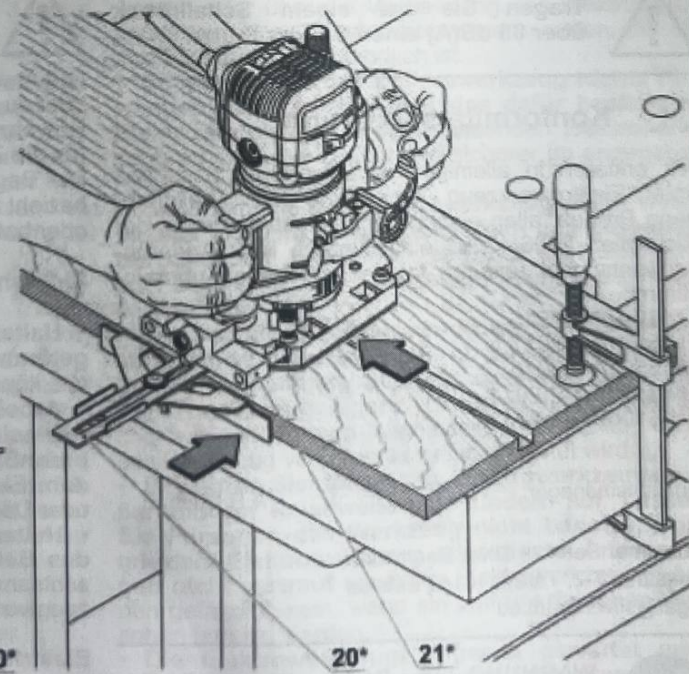


20.1



20.2

20



Specyfikacja narzędzia elektrycznego

Trymer do krawędzi

Kod narzędzia	[220-240 V ~50/60 Hz]	101750	101759
Moc znamionowa [W]	710	710	
Moc wyjściowa [W]	360	360	
Prąd przy napięciu 220–240 V [A]	3,4	3,4	
Prędkość biegu jałowego [min ⁻¹]	13000–33000	13000–33000	
Średnica tulei zaciskowej [mm]	6, 8, 10	6, 8, 10	
Skok podstawy frezarki [mm]	20	20	
Waga [kg] / [lb]	1,45 / 3,2	1,45 / 3,2	
Klasa bezpieczeństwa	II / II	II / II	
Ciśnienie akustyczne [dB(A)]	88,43	88,43	
Moc akustyczna [dB(A)]	99,43	99,43	
Wibracje ważone [m/s ²]	2,436	2,436	

Informacja o hałasie

△ Zawsze używaj ochrony słuchu, jeśli poziom hałasu przekracza 85 dB(A).

Deklaracja zgodności

Niniejszym deklarujemy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja narzędzia elektrycznego” jest zgodny ze wszystkimi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2006/42/WE wraz z jej zmianami oraz spełnia wymagania następujących norm:

EN 62841-1:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Kierownik ds. jakości

(podpis)

A.R Chehab

Obsługa klienta:

Silver Beam OÜ, Sakala tn 7-2, Tallinn 10141 Estonia

legal@silverbeam.eu

△ OSTRZEŻENIE – Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi!

Ogólne zasady bezpieczeństwa

△ OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

Określenie „narzędzie elektryczne” w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzi zasilanych przewodowo (sieciowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Bałagan i ciemne przestrzenie mogą prowadzić do wypadków.

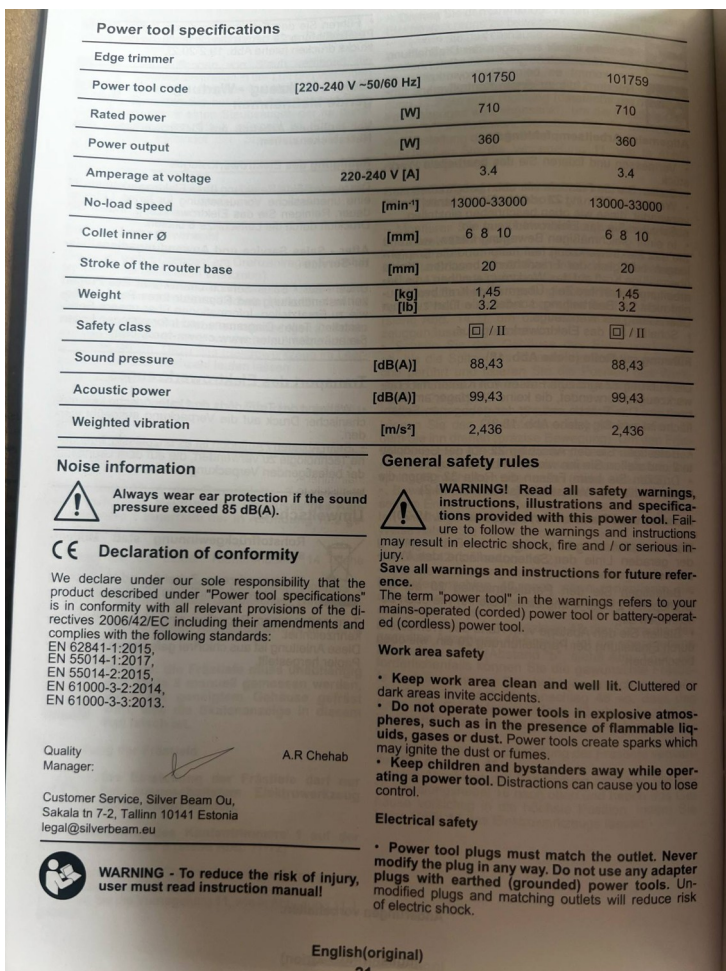
Nie używaj narzędzi w atmosferze wybuchowej – np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Narzędzia elektryczne mogą powodować iskrzenie, które może zapalić opary lub pył.

Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala podczas pracy narzędziem. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używaj adapterów z uziemionymi (z bolcem ochronnym) narzędziami.

Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.



Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i inne urządzenia. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli Twoje ciało jest uziemione.

Nie wystawiaj elektronarzędzi na deszcz ani wilgoć. Wnikanie wody do narzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Podczas pracy na zewnątrz używaj przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego. Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Jeśli używasz elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem. Uwaga! Termin "wyłącznik różnicowoprądowy" może być zastąpiony przez „wyłącznik obwodu uziemienia” (GFCI) lub „wyłącznik obwodu upływu prądu” (ELCB).

Ostrzeżenie! Nigdy nie dotykaj odsłoniętych metalowych powierzchni na skrzyni biegów, osłonie itp., ponieważ mogą one przewodzić pole elektromagnetyczne, co może powodować zakłócenia lub obrażenia.

Bezpieczeństwo osobiste

Bądź czujny, uważaj na to, co robisz, i zachowaj zdrowy rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Nieuwaga podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze noś ochronę oczu. Stosuj sprzęt ochronny, taki jak maseczki przeciwpylowe, buty antypoślizgowe, kask czy ochrona słuchu – w zależności od warunków pracy.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania lub akumulatora, podnoszeniem bądź przenoszeniem narzędzia. Noszenie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie go z włączonym przełącznikiem zwiększa ryzyko wypadku.

Usuń wszelkie klucze i narzędzia regulacyjne przed włączeniem urządzenia. Klucz pozostawiony na obracającej się części może spowodować obrażenia.

Nie sięgaj zbyt daleko. Zadbaj o stabilną postawę i zachowaj równowagę przez cały czas. Umożliwia to lepszą kontrolę nad narzędziem.

Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Zwiąż długie włosy i trzymaj ubranie oraz rękawice z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

Jeśli urządzenie posiada możliwość podłączenia do systemu odciągu pyłu, upewnij się, że jest ono podłączone i używane zgodnie z przeznaczeniem. Prawidłowe użycie systemu odciągowego zmniejsza narażenie na działanie pyłu.

Nie pozwól, aby rutyna osłabiła czujność. Częste korzystanie z narzędzi może prowadzić do lekceważenia zasad bezpieczeństwa. Błąd może nastąpić w ułamku sekundy.

Ostrzeżenie! Narzędzia elektryczne wytwarzają pole elektromagnetyczne. Może ono zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Osoby z takimi implantami powinny skonsultować się z lekarzem i producentem implantu przed rozpoczęciem pracy z narzędziem.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

Nie zmuszaj narzędzia do pracy. Używaj odpowiedniego narzędzia do danej pracy. Praca przy odpowiedniej prędkości jest bezpieczniejsza i wydajniejsza.

Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie działa. Każde narzędzie, które nie może być kontrolowane za pomocą włącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

Odłącz przewód zasilający lub akumulator przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Zmniejsza to ryzyko przypadkowego uruchomienia.

Przechowuj narzędzia poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj osobom nieprzeszkolonym na ich używanie. Narzędzia są niebezpieczne w rękach osób nieprzeszkolonych.

Dbaj o narzędzia. Sprawdzaj, czy nie występuje niewspółosiowość lub zablokowanie ruchomych części, pęknięcia oraz inne uszkodzenia wpływające na pracę. W razie potrzeby napraw narzędzie przed użyciem.

Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Dobrze utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.

Używaj narzędzia, akcesoriów i końcówek zgodnie z instrukcją. Uwaga na warunki pracy i rodzaj wykonywanego zadania. Nieprawidłowe użycie może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Utrzymuj uchwyty w czystości i bez oleju i smaru. Ślislike uchwyty utrudniają kontrolę nad narzędziem i mogą prowadzić do wypadków.

Pamiętaj, aby trzymać narzędzie poprawnie, korzystając z uchwyty pomocniczego, jeżeli jest przewidziany. Poprawne trzymanie zmniejsza ryzyko obrażeń.

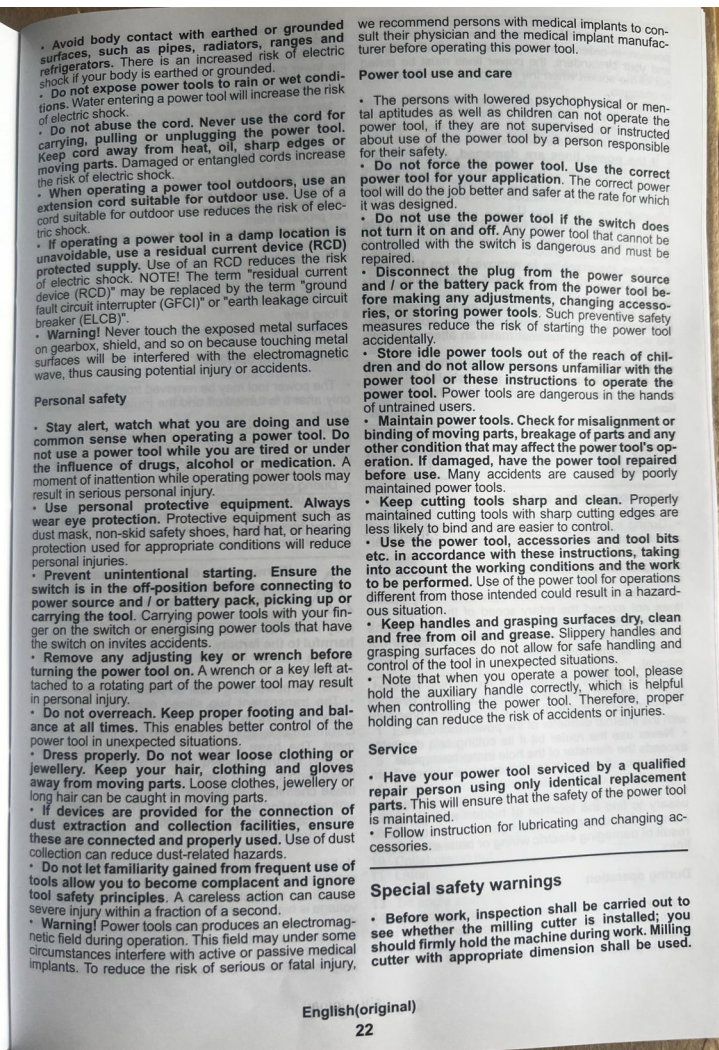
Serwis

Zlecaj naprawy wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu, używając wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Przestrzegaj zaleceń dotyczących smarowania i wymiany akcesoriów.

Specjalne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Przed pracą należy sprawdzić, czy frez jest prawidłowo zamontowany. Frez powinien być solidnie zamocowany w urządzeniu. Należy używać frezu o odpowiednich wymiarach.



W każdym przypadku, gdy frez jest używany lub wymieniany, należy upewnić się, że przełącznik na maszynie jest wyłączony i znajduje się w pozycji „OFF”.

Aby uniknąć obrażeń własnych lub osób postronnych, przewód zasilający należy odłączyć lub zmienić gniazdo, gdy frez jest montowany.

Podczas pracy urządzenie wytwarza pył, dlatego należy nosić maskę ochronną i okulary. W przypadku długich włosów – należy je związać. Nie wolno nosić luźnej odzieży przy pracy.

W przypadku uszkodzonych przewodów zasilających nie wolno dotykać ich gołymi rękami. Przewody muszą być umieszczone za ramą (obsługa urządzenia nie może ich dotyczyć).

Maszyna nie powinna być używana w deszczu ani w wilgotnym środowisku. Nie wolno dotykać przewodów zasilających mokrymi rękami z powodu ryzyka porażenia.

Przed usunięciem maszyny z obrabianego materiału należy całkowicie wyłączyć zasilanie i zatrzymać obrót frezu.

Ręce powinny zawsze znajdować się z dala od obrabianego materiału. Gdy frez ma kontakt z obrabianym przedmiotem, nie należy próbować uruchomić maszyny.

Po zakończeniu pracy należy najpierw wyłączyć przełącznik, a następnie poluzować pokrętko kolumny prowadzącej, aby maszyna powróciła do pozycji wyjściowej.

Zasady bezpieczeństwa podczas pracy z elektronarzędziem
Przed rozpoczęciem pracy

Podczas frezowania nie ustawiaj obrabianego materiału na niestabilnej powierzchni (np. beton, stal, kamień). Uszkodzenie podstawy może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Używaj tylko frezów o zalecanej prędkości obrotowej, która nie przekracza maksymalnej prędkości wrzeczona narzędzia. Nie używaj frezów niezgodnych z instrukcją.

Używaj tylko ostrych, nieuszkodzonych frezów. Wygięte, tępe lub pęknięte frezy należy wymienić.

Średnica trzpienia frezu musi dokładnie pasować do średnicy uchwytu zaciskowego.

Nigdy nie używaj frezu, jeśli jego średnica całkowita przekracza średnicę otworu w podstawie.

Usuń wszystkie gwoździe lub inne metalowe elementy z materiału przed rozpoczęciem pracy.

Podczas cięcia w ścianach lub przegrodach upewnij się, że znasz przebieg przewodów, rur wodnych i gazowych. Uszkodzenie może prowadzić do poważnych obrażeń.

W trakcie pracy

Podczas używania podstawy zanurzeniowej trzymaj oburącz narzędzie i zachowuj stabilną postawę dla utrzymania kontroli nad urządzeniem.

Trzymaj ręce z dala od obracającego się frezu. Dotknięcie może prowadzić do poważnych obrażeń.

Zawsze zaczynaj frezowanie po osiągnięciu przez frez pełnej prędkości obrotowej.

Przesuwaj narzędzie powoli w kierunku materiału. W przypadku cofnięcia narzędzia może dojść do szarpnięcia i utraty kontroli.

Podczas obróbki małych elementów stosuj odpowiednie zaciski. Nie przytrzymuj małych detali ręką.

Nigdy nie wyjmuj wiórów, gdy silnik jest w ruchu.

Nie obrabiaj materiałów zawierających azbest. Azbest jest rakotwórczy.

Unikaj zatrzymywania silnika pod obciążeniem.

Nie przegrzewaj silnika. Nie używaj go długo w stanie obciążenia.

Nigdy nie używaj narzędzia nad głową.

Po zakończeniu pracy

Narzędzie można usunąć z miejsca pracy tylko po jego wyłączeniu i zatrzymaniu obrotów frezu.

Zabronione jest wyhamowywanie wrzeczona siłą (np. nacisk ręką na frez). Może to uszkodzić urządzenie i unieważnić gwarancję.

Podczas pracy frez mocno się nagrzewa – nie dotykaj go do czasu ostygnięcia.

Czyszczenie narzędzia po pracy powinno być wykonywane wyłącznie przez osoby wyposażone w odpowiednie środki ochrony osobistej.

⚠ Ostrzeżenie: Substancje chemiczne zawarte w pyłe powstającym przy szlifowaniu, piłowaniu, cięciu, wierceniu i innych pracach budowlanych mogą powodować raka, wady wrodzone lub zaburzenia płodności.

Niektóre z niebezpiecznych substancji:

Przed każdą naprawą lub konserwacją należy najpierw odłączyć zasilanie.

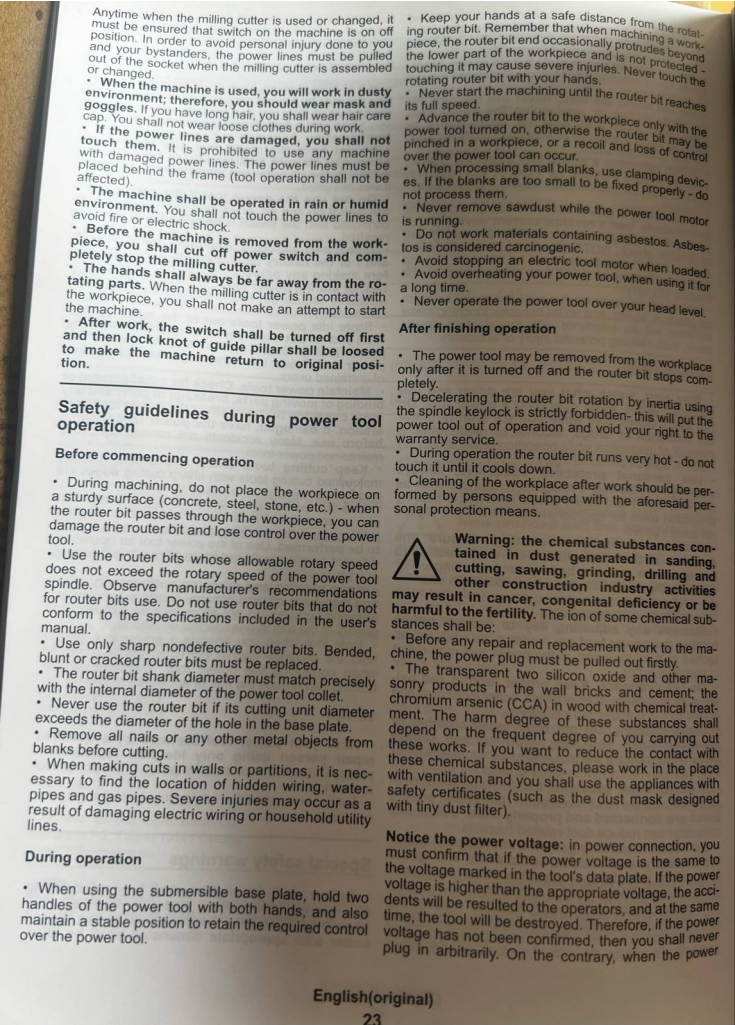
Tlenek krzemu zawarty w ceglach i cemencie, arsen (CCA) w drewnie poddanym obróbce chemicznej – ryzyko zależy od częstotliwości ekspozycji.

W celu ograniczenia kontaktu należy stosować wentylację i odpowiednie urządzenia z certyfikacją (np. odkurzacze do pyłów klasy M).

Uwaga: napięcie zasilania

Przed podłączeniem należy upewnić się, że napięcie w gnieździe odpowiada wartości znamionowej na tabliczce znamionowej narzędzia.

Zbyt wysokie napięcie może prowadzić do wypadku lub zniszczenia urządzenia. Jeśli nie masz pewności co do napięcia – nie podłączaj narzędzia.



Symbole używane w instrukcji

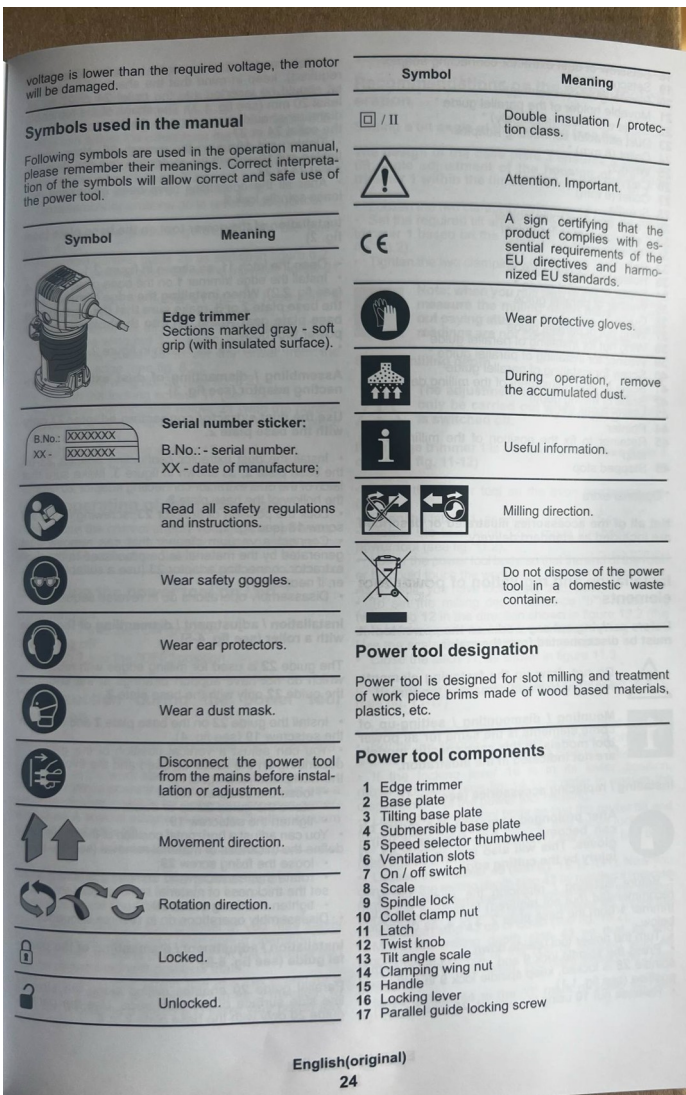
Poniższe symbole są używane w niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o zapamiętanie ich znaczenia. Prawidłowa interpretacja symboli umożliwi prawidłowe i bezpieczne użytkowanie elektronarzędzia.

Symbol	Znaczenie
![Edge trimmer]	Trymer do krawędzi – części oznaczone na szaro: miękki uchwyt (z powierzchnią izolowaną).
B.No.: XX XX XXXXXXXX	Etykieta z numerem seryjnym: B.No.: numer seryjny, XX: data produkcji.
![Manual]	Przeczytaj wszystkie przepisy bezpieczeństwa i instrukcje.
![Goggles]	Noś okulary ochronne.
![Ear]	Noś ochronniki słuchu.
![Dust mask]	Noś maskę przeciwpyłową.
![Unplug]	Odłącz narzędzie od zasilania przed instalacją lub regulacją.
↑ ↑	Kierunek ruchu.
↻	Kierunek obrotu.
🔒	Zablokowane.
🔓	Odblokowane.
Symbol	Znaczenie
□ / II	Podwójna izolacja / klasa ochrony.
⚠	Uwaga. Istotne informacje.
CE	Znak potwierdzający zgodność produktu z wymaganiami dyrektyw UE oraz zharmonizowanych norm.
🧤	Noś rękawice ochronne.
■ ■ ■	Podczas pracy usuń nagromadzony pył.
i	Informacja użytkowa.
↔ ↻	Kierunek frezowania.
♻	Nie wyrzucaj elektronarzędzia do odpadów komunalnych.

Przeznaczenie elektronarzędzia

Narzędzie elektryczne przeznaczone jest do wykonywania rowków oraz obróbki krawędzi obrabianych elementów wykonanych z drewna, materiałów drewnopochodnych, tworzyw sztucznych itp. Elementy elektronarzędzia

1. Trymer do krawędzi
2. Płyta podstawy
3. Pochyłana płyta podstawy
4. Zanurzalna płyta podstawy
5. Pokrętko wyboru prędkości
6. Szczeliny wentylacyjne
7. Przełącznik włącz/wyłącz
8. Skala
9. Blokada wrzeczona
10. Nakrętka zaciskowa tulei
11. Zatrask
12. Pokrętko obrotowe
13. Skala kąta nachylenia
14. Nakrętka motylkowa zacisku
15. Uchwyt
16. Dźwignia blokująca
17. Śruba blokująca prowadnicy równoległej



- 18.Śruba mocująca adaptera do odsysania pyłu
- 19.Śruba ustalająca *
- 20.Prowadnica równoległa (komplet)
- 21.Uchwyt prowadnicy równoległej *
- 22.Prowadnica z rolką (komplet) *
- 23.Adapter do odsysania pyłu *
- 24.Tuleja zaciskowa (ø 6 mm) *
- 25.Klucz *
- 26.Torba transportowa *
- 27.Tuleja zaciskowa (ø 8 mm)
- 28.Wrzeciono
- 29.Śruba mocująca uchwyt rolki *
- 30.Śruba prowadząca rolki *
- 31.Uchwyt rolki *
- 32.Rolka *
- 33.Uchwyt prowadnicy równoległej *
- 34.Śruba prowadnicy równoległej *
- 35.Podkładka uchwytu prowadnicy *
- 36.Prowadnica *
- 37.Nakrętka motylkowa prowadnicy *
- 38.Nakrętka motylkowa montażu prowadnicy *
- 39.Podkładka montażu prowadnicy *
- 40.Śruba montażu prowadnicy *
- 41.Śruba regulacji głębokości frezowania
- 42.Skala głębokości frezowania
- 43.Ogranicznik głębokości frezowania
- 44.Wskaźnik
- 45.Zacisk ogranicznika głębokości
- 46.Stopniowany ogranicznik

* Opcjonalne akcesorium

Uwaga: Nie wszystkie pokazane lub opisane akcesoria są częścią standardowego zestawu.

Instalacja i regulacja elementów elektronarzędzia

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy narzędziu należy je odłączyć od sieci zasilającej.

⚠ Nie dokręcaj zbyt mocno elementów mocujących – może to uszkodzić gwinty.

Montaż / demontaż / regulacja niektórych elementów jest taka sama dla wszystkich modeli narzędzi – w przypadku konkretnych modeli nie są one przedstawione na rysunku. Instalacja / wymiana akcesoriów (patrz rys. 1)

⚠ Po dłuższej pracy frez może być bardzo gorący – zdejmuj go w rękawicach. Zmniejsza to ryzyko skaleczenia krawędzią tnącą.

Przed instalacją/wymianą frezu zaleca się (ale nie jest to wymagane) zdjęcie trymera z podstawy (2, 3 lub 4 – patrz opis niżej).

Odwróć narzędzie „do góry nogami”.

Wciśnij blokadę wrzeciona 9 i upewnij się, że wrzeciono 28 jest zablokowane. Trzymaj blokadę wrzeciona 9 wciśniętą w pozycji zablokowanej (rys. 1.1).

Poluzuj nakrętkę 10 za pomocą klucza 25 (rys. 1.2).

Zainstaluj/wymień frez (lub tuleję 24 albo 27 – jeśli wymagana); pamiętaj, że długość trzpienia powinna wynosić co najmniej 20 mm (rys. 1.3). Trzpień tulei musi odpowiadać średnicy otworu zaciskowego.

Dokręć nakrętkę 10 używając klucza 25. Uwaga: nie dokręcaj bez klucza – może to uszkodzić tuleję 24 lub 27.

Po zakończeniu wszystkich czynności, zwolnij blokadę wrzeciona 9.

Montaż elektronarzędzia na podstawie (patrz rys. 2)

Otwórz zatrzask 11 (rys. 2.1).

Zainstaluj trymer 1 na płycie bazowej 2, 3 lub 4 (rys. 2.2). W przypadku montażu na płycie 2 lub 3 upewnij się, że żęby przekładni podstawy wchodzą w wycięcia blokady narzędzia.

Zamknij zatrzask 11 (rys. 2.3).

Montaż / demontaż adaptera do odsysania pyłu (rys. 3)

Używaj adaptera 23 tylko z płytą podstawy 2.

Zainstaluj adapter 23 na podstawie 2 i zamocuj go śrubą 19 (rys. 3).

Upewnij się, że kształt adaptera dokładnie pasuje do zagłębienia w podstawie.

Zablokuj pozycję adaptera 23 śrubą.

Podłącz odkurzacz przemysłowy, który usuwa pył bezpośrednio z obszaru obróbki.

Instalacja / regulacja / demontaż prowadnicy z rolką (rys. 4-5)

Prowadnica 22 służy do frezowania krawędzi przy użyciu frezów bez dolnych łożysk prowadzących. Używaj jej tylko z płytą bazową 2.

Zainstaluj prowadnicę 22 na podstawie 2 i przykręć ją śrubą 19 (rys. 4).

Możesz regulować pozycję pionową prowadnicy 22, w zależności od wysokości obrabianego materiału i grubości frezu (rys. 5.1):

Poluzuj śrubę 19;

Przesuń prowadnicę 22 w górę lub dół;

Dokręć śrubę.

Możesz regulować pozycję poziomą prowadnicy 22, aby określić grubość obrabianego materiału (rys. 5.2):

Poluzuj śrubę 29;

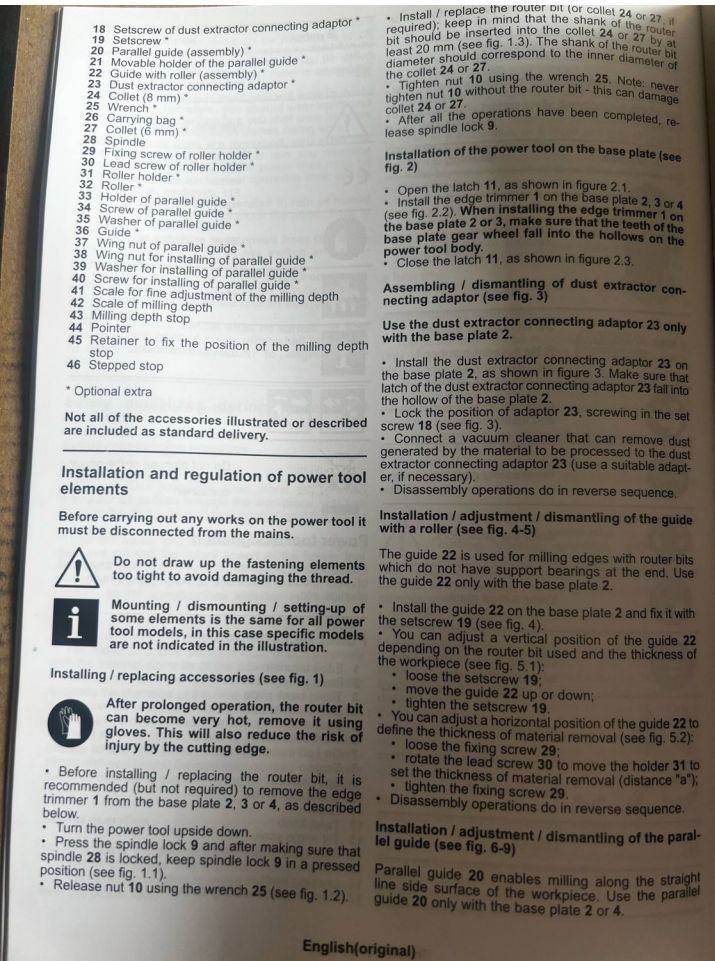
Obracaj śrubą prowadzącą 30, aby przesunąć uchwyt 31;

Dokręć śrubę 29.

Demontaż wykonuj w odwrotnej kolejności.

Instalacja / regulacja / demontaż prowadnicy równoległej (rys. 6-9)

Prowadnica równoległa 20 umożliwia frezowanie wzdłuż prostych krawędzi obrabianego materiału. Używaj tylko z płytą bazową 2 lub 4.



English(original)

Jak używać prowadnicy równoległej 20 z podstawą 2:

1. Zamontuj uchwyt 33 na podstawie 2 i zabezpiecz go śrubą 19 (patrz rys. 6.1).
2. Zainstaluj prowadnicę równoległą 20 zgodnie z rys. 6.2.
3. Możesz wyregulować odsunięcie od krawędzi obrabianego materiału:
 - Poluzuj nakrętkę motylkową 37 (rys. 7.1);
 - Przesuń prowadnicę 36, aby ustawić odległość (rys. 7.2);
 - Dokręć nakrętkę 37 (rys. 7.1).

Demontaż wykonuj w odwrotnej kolejności.

Jak używać prowadnicy równoległej 20 z podstawą 4:

1. Zamontuj prowadnicę 20 zgodnie z rys. 6.2.
2. Zainstaluj prowadnicę 20 w uchwycie przesuwym 21 (rys. 8.1).
3. Zamontuj uchwyt przesuwny 21 na podstawie 4 i przykręć śrubami 17 (rys. 9.1).
4. Możesz wyregulować odsunięcie od krawędzi obrabianego materiału:
 - Poluzuj nakrętkę 37 (rys. 8.2);
 - Przesuń prowadnicę 36, aby ustawić odległość;
 - Dokręć nakrętkę 37 (rys. 8.2).
5. Poluzuj śruby 17 (rys. 9.1);
 - Przesuń uchwyt 21 (z zamocowaną prowadnicą 20), aby ustawić odległość (rys. 9.2);
 - Dokręć śruby 17 (rys. 9.1).

Demontaż wykonuj w odwrotnej kolejności.

Pierwsze uruchomienie elektronarzędzia

Zawsze używaj prawidłowego napięcia zasilania: napięcie musi odpowiadać wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Włączanie/wyłączanie narzędzia

Włączanie: Ustaw przełącznik 7 w pozycji „ON”.

Wyłączanie: Ustaw przełącznik 7 w pozycji „OFF”.

Odsysanie pyłu podczas pracy narzędziem

➤ Odsysanie pyłu zmniejsza jego stężenie w powietrzu i zapobiega jego gromadzeniu się w miejscu pracy. Podczas pracy z narzędziem zawsze używaj odkurzacza przemysłowego, który może usuwać pył produkcyjny. Do podłączenia odkurzacza służy specjalny adapter łączący z adapterem 23.

Cechy konstrukcyjne narzędzia

Pokręto wyboru prędkości obrotowej

Za pomocą pokręta 5 możesz ustawić żądaną prędkość obrotową (również podczas pracy).

Wymagana prędkość zależy od materiału i powinna być określana na podstawie prób.

Jeżeli pracujesz przy niskiej prędkości przez dłuższy czas, należy ochłodzić narzędzie przez 3 minuty. Aby to zrobić, ustaw maksymalną prędkość i pozwól urządzeniu pracować bez obciążenia.

Zalecenia dotyczące pracy narzędziem

Ustawianie kąta nachylenia obudowy (patrz rys. 10)

Konstrukcja podstawy 3 zapewnia płynną regulację kąta nachylenia obudowy trymera 1 w zakresie pokazanym na rys. 10.2:

1. Poluzuj dwie nakrętki skrzydełkowe 14 (rys. 10.1);
2. Ustaw wymagany kąt nachylenia trymera 1 według skali 13 (rys. 10.2);
3. Dokręć dwie nakrętki 14 (rys. 10.1).

❗ Uwaga: przy pracy z nachyloną obudową należy ustalać głębokość frezowania manualnie, ignorując odczyt skali 8, ponieważ nie będzie on w tym przypadku prawidłowy.

Ustawianie głębokości frezowania

⚠ Regulację głębokości frezowania można wykonywać wyłącznie przy wyłączonym zasilaniu!

Jeśli trymer 1 jest zamontowany na podstawie 2 lub 3 (rys. 11-12):

1. Umieść narzędzie na równej powierzchni.
2. Otwórz zatrzask 11 (rys. 11.1);
3. Obróć pokrętkę 12, aby przesunąć korpus narzędzia (rys. 11.2);
4. Opuść korpus tak, aby frez dotknął powierzchni obrabianej – to ustawia pozycję „zero” (rys. 12.1);
5. Aby ustawić głębokość („b”), obróć pokrętkę 12 (rys. 12.2), odczytując z wartości na skali 8;
6. Zamknij zatrzask 11 (rys. 11.3).

Jeśli trymer 1 jest zamontowany na podstawie 4 (rys. 13-17):

1. Umieść narzędzie na równej powierzchni.

2. Obróć stopniowany ogranicznik 46 tak, aby najkrótszy bolec znalazł się pod ogranicznikiem głębokości 43 (rys. 13.2);

3. Jeżeli dźwignia blokująca 16 jest w dolnym położeniu, podnieś ją (rys. 14.1), aby umożliwić przesunięcie korpusu narzędzia;

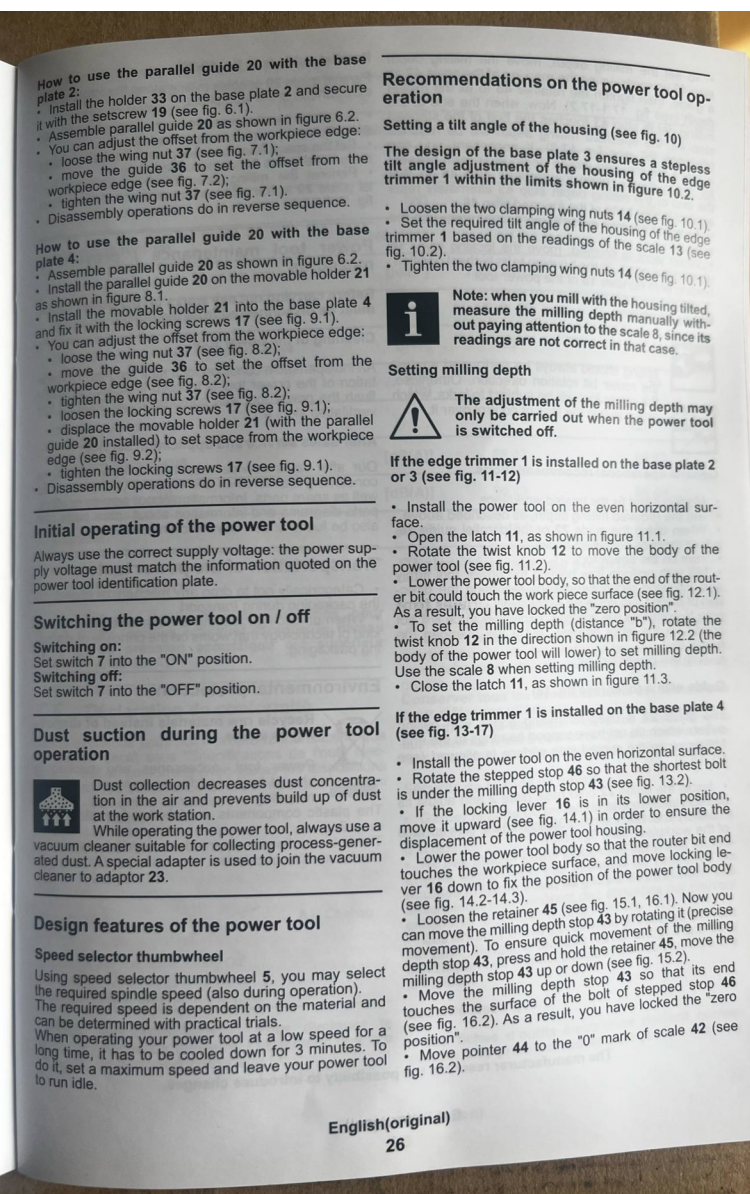
4. Opuść korpus tak, aby frez dotknął obrabianej powierzchni, a dźwignia 16 zablokowała jego pozycję (rys. 14.2–14.3);

5. Poluzuj uchwyt 45 (rys. 15.1, 16.1), przesuń ogranicznik 43 na żądaną głębokość;

6. Aby upewnić się, że uchwyt 45 nie porusza się, przesuń ogranicznik 43 w górę lub dół (rys. 15.2);

7. Przesuń ogranicznik tak, aby jego koniec dotykał bolca ogranicznika 46, co ustawia pozycję „zero” (rys. 16.2);

8. Przesuń wskaźnik 44 na znak „0” na skali 42 (rys. 16.2).



Aby ustawić głębokość frezowania:

Przesuń ogranicznik głębokości frezowania 43 do góry, używając podziałki na skali 42 jako odniesienia;

Następnie pokręć uchwyt 45, aby zablokować głębokość frezowania (patrz rys. 17.1–17.2).

Gdy ogranicznik głębokości 43 dotknie bolca ogranicznika stopniowanego 46, zostanie osiągnięta żądana głębokość (odległość „b”, patrz rys. 17.3).

W razie potrzeby można uzyskać żadaną głębokość frezowania w kilku przejściach; w tym celu obracaj ogranicznik 46 tak, aby ogranicznik głębokości 43 na przemian opierał się o krótsze i dłuższe bolce ogranicznika 46.

Aby precyzyjnie wyregulować głębokość, użyj skali 41.

Po zakończeniu pracy unieś dźwignię blokującą 16 i delikatnie podnieś obudowę do najwyższego położenia, trzymając oburącz oba uchwyty 15.

Kierunek frezowania

☞ Frezowanie należy zawsze wykonywać przeciwnie do kierunku obrotu frezu. W przeciwnym razie narzędzie może szarpać, co może skutkować utratą kontroli.

Ogólne zalecenia eksploatacyjne

Zaznacz i unieruchom obrabiany materiał.

Ustaw głębokość frezowania, jak opisano wcześniej.

Używając prowadnicy 22 lub prowadnicy równoległej 20, dostosuj ustawienie jak opisano.

Włącz urządzenie.

Frezuj równomiernie, mocno trzymając narzędzie i stosując się do zaleceń dotyczących kierunku frezowania.

Nie naciskaj nadmiernie – to wydłuża czas pracy, a nadmierna siła nie przyspieszy procesu, tylko przeciąży urządzenie.

Wyłącz narzędzie.

Prowadnica z rolką (patrz rys. 18)

Prowadnica 22 służy do frezowania krawędzi frezami, które nie mają łożysk oporowych na końcu. Możliwe jest frezowanie po łuku (patrz rys. 18.2).

Zamontuj prowadnicę 22 na podstawie 2 i ustaw pozycję jak opisano wcześniej.

Frezuj, dociskając rolkę 32 do bocznej krawędzi obrabianego materiału (rys. 18.2).

Prowadnica równoległa (patrz rys. 19–20)

Prowadnica równoległa 20 umożliwia frezowanie wzdłuż prostych boków materiału:

Zamontuj prowadnicę równoległą 20 na podstawie 2 lub 4 i wyreguluj jej położenie zgodnie z wcześniejszym opisem.

Ustaw odległość od krawędzi roboczej poprzez regulację prowadnicy.

Wykonuj frezowanie, dociskając prowadnicę 20 do bocznej powierzchni obrabianego materiału (rys. 19.2–20.2).

Konserwacja i działania zapobiegawcze

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych narzędzie należy odłączyć od zasilania. Czyszczenie elektronarzędzia

Regularne czyszczenie narzędzia sprężonym powietrzem przez szczeliny wentylacyjne 6 jest niezbędne dla długotrwałej i bezpiecznej eksploatacji.

Serwis posprzedażowy i obsługa techniczna

Nasz serwis posprzedażowy odpowiada na pytania dotyczące konserwacji i naprawy, a także dostarcza części zamienne. Informacje o punktach serwisowych, częściach i schematach można znaleźć również na stronie: www.crown-tools.com
Transport elektronarzędzi

Kategorycznie zabrania się upuszczania opakowania z narzędziem.

Podczas załadunku/rozładunku nie należy używać technologii opartych na zasadzie zacisku opakowań.

Ochrona środowiska

♻️ Recyklingu surowce zamiast wyrzucać jako odpady. Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania należy sortować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Elementy plastikowe oznaczone są symbolami recyklingu.

Niniejsza instrukcja została wydrukowana na papierze z recyklingu bez użycia chloru.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian.

- To set the milling depth, move the milling depth stop 43 upwards, using the marking of the scale 42 as a guide, then tighten the retainer 45 to fix the milling depth (see fig. 17.1–17.2). Now, when the end of the milling depth stop 43 touches the bolt of the stepped stop 46, the specified milling depth will be reached (distance “b”, see fig. 17.3). If necessary, you can achieve the required milling depth in several passes; for this purpose, rotate the stepped stop 46 so that the end of the milling depth stop 43 alternately rests against longer bolts of the stepped stop 46.
- To adjust the milling depth more accurately, use the scale 41.
- When work is finished, move the locking lever 16 upward and gently lift the housing to its highest position, holding both handles 15 of the power tool.

Milling direction



Milling should always be performed against the router bit rotation direction. Otherwise, the power tool will be subject to jerks, which may result in the loss of control over it.

General operational recommendations

- Mark out and fix the treated workpiece.
- Set the required milling depth, as described above.
- When using the guide 22 or the parallel guide 20, adjust them as described above.
- Turn on the power tool.
- Mill with uniform flow holding the power tool firmly and following recommendations regarding the direction of milling. Do not push excessively - it takes some time to complete the process. Excessive force will not speed up the work process, but it will overload the power tool.
- Turn the power tool off.

Guide with a roller (see fig. 18)

The guide 22 is used for milling edges with milling cutters which do not have support bearings at the end. Milling along the curved side surface is allowed (see fig. 18.2).

- Install the guide 22 onto base plate 2 and adjust its position as described above.
- Mill by pressing the roller 32 against the side surface of the workpiece (see fig. 18.2).

Parallel guide (see fig. 19-20)

Parallel guide 20 enables milling along the straight line side surface of the workpiece.

- Install the parallel guide 20 on the base plate 2 or 4, and adjust its position as described above.
- Set the space from the work piece brim by adjusting the parallel guide 20, as described above.
- Perform the milling operation by pressing parallel guide 20 to the side surface of the workpiece (see fig. 19.2-20.2).

Power tool maintenance / preventive measures

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.

Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. Regularly flush the power tool with compressed air through the ventilation slots 6.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.crown-tools.com.

Transportation of the power tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment - friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

English(original)
27

Technické specifikace elektrického nářadí

Hranař (frézka na hrany)

Parametr	Jednotka	Kód 101750	Kód 101759
Kód nářadí [220–240 V ~ 50/60 Hz]		101750	101759
Jmenovitý příkon	[W]	710	710
Výstupní výkon	[W]	360	360
Proud při napětí 220–240 V	[A]	3,4	3,4
Otáčky naprázdno	[min ⁻¹]	13 000–33 000	13 000–33 000
Průměr kleštiny	[mm]	6, 8, 10	6, 8, 10
Zdvih frézovací základny	[mm]	20	20
Hmotnost	[kg / lb]	1,45 / 3,2	1,45 / 3,2
Třída ochrany	□ / II	□ / II	□ / II
Hlukový tlak	[dB(A)]	88,43	88,43
Akustický výkon	[dB(A)]	99,43	99,43
Vibrace (vážené)	[m/s ²]	2,436	2,436
Informace o hluku			

△ Vždy používejte ochranu sluchu, pokud hladina hluku překročí 85 dB(A).
Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že produkt popsáný v části "Technické specifikace elektrického nářadí" je ve shodě se všemi příslušnými ustanoveními směrnice 2006/42/ES včetně jejích změn a je v souladu s následujícími normami:

EN 62841-1:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Manažer kvality:
(podpis) A.R Chehab

Zákaznický servis:
Silver Beam OÜ, Sakala tn 7-2, Tallinn 10141 Estonsko
legal@silverbeam.eu

△ VAROVÁNÍ – Pro snížení rizika zranění si uživatel musí přečíst návod k použití!
Obecná bezpečnostní pravidla

△ VAROVÁNÍ!
Před použitím nářadí si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím.
Nedodržení pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné poranění.

Uchovejte všechny varování a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ v těchto varováních se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (kabelové) i akumulátorové (bezdrátové).
Bezpečnost pracoviště

Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek a špatné osvětlení mohou vést k nehodám.

Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s výbušnou atmosférou, např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou způsobit vznícení.

Držte děti a ostatní osoby mimo pracovní prostor. Nečekané vyrušení může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Zástrčky nijak neupravujte. Nepoužívejte adaptéry u uzemněným nářadím.

Neupravené zástrčky a správně zapojené zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

Power tool specifications

Edge trimmer			
Power tool code	[220-240 V ~50/60 Hz]	101750	101759
Rated power	[W]	710	710
Power output	[W]	360	360
Amperage at voltage	220-240 V [A]	3.4	3.4
No-load speed	[min ⁻¹]	13000-33000	13000-33000
Collet inner Ø	[mm]	6 8 10	6 8 10
Stroke of the router base	[mm]	20	20
Weight	[kg / lb]	1,45 / 3,2	1,45 / 3,2
Safety class		□ / II	□ / II
Sound pressure	[dB(A)]	88,43	88,43
Acoustic power	[dB(A)]	99,43	99,43
Weighted vibration	[m/s ²]	2,436	2,436

Noise information

Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).

Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Power tool specifications" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2006/42/EC including their amendments and complies with the following standards:
EN 62841-1:2015,
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013.

Quality Manager: A.R Chehab

Customer Service, Silver Beam OÜ,
Sakala tn 7-2, Tallinn 10141 Estonia
legal@silverbeam.eu

General safety rules

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

English(original)
21

Zamezte kontaktu těla s uzemněnými nebo vodivými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky nebo chladničky. Hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.

Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nezneužívejte kabel. Nikdy kabel nepoužívejte k přenášení, odpojování nebo vytahování zástrčky. Držte kabel dál od tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Tím snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci ve vlhkém prostředí používejte proudový chránič (RCD). Sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.

Poznámka: RCD může být označován jako „proudový chránič GFCI“ nebo „ochranný jistič úniku ELCB“.

Varování! Nikdy se nedotýkejte kovových částí jako převodovka, plášť apod., neboť elektromagnetické rušení může způsobit nehodu.

Osobní bezpečnost

Buďte pozorní, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nikdy nepoužívejte nářadí pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Nedostatek pozornosti může způsobit vážné zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Podle potřeby také masku proti prachu, protiskluzovou obuv, přilbu, ochranu sluchu.

Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji se ujistěte, že je vypínač v poloze „OFF“. Přenášení nářadí s prstem na spínači je nebezpečné.

Odstraňte seřizovací klíče před zapnutím. Klíč ponechaný v otáčející se části může způsobit zranění.

Nepřepínejte se. Zajistěte si správný postoj a rovnováhu, což umožňuje lepší kontrolu.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Dlouhé vlasy, šperky či volné části oděvu mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

Pokud je zařízení vybaveno připojením pro odsávání prachu, používejte jej. Snižuje se tak prašnost a riziko poškození zdraví.

Nevytvářejte návyky nepozornosti. Časté používání nářadí může vést k podcenění rizika. Chyba může mít závažné následky.

Varování! Nářadí vytváří elektromagnetické pole. To může rušit činnost aktivních i pasivních lékařských implantátů. Osoby s implantáty se musí před použitím poradit s lékařem a výrobcem.

Používání a péče o elektrické nářadí

Nenuťte nářadí k výkonu. Používejte správné nářadí pro daný úkol. Zabráníte tak přetížení a poškození.

Nepoužívejte nářadí, pokud nefunguje spínač. Takové nářadí je nebezpečné a musí být opraveno.

Odpojte nářadí od sítě nebo baterie před seřizováním, výměnou příslušenství nebo skladováním.

Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí a osob, které s ním nejsou seznámeny.

Udržujte nářadí. Pravidelně kontrolujte poškození částí, nesouosost, zasekávání atd. V případě poškození nechte nářadí opravit.

Udržujte nástroje ostré a čisté. Ostré nástroje jsou bezpečnější a efektivnější.

Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez mastnoty. Zamezíte tak uklouznutí a ztrátě kontroly.

Poznámka: Při práci používejte pomocnou rukojeť, pokud je k dispozici. Správné držení zvyšuje bezpečnost.

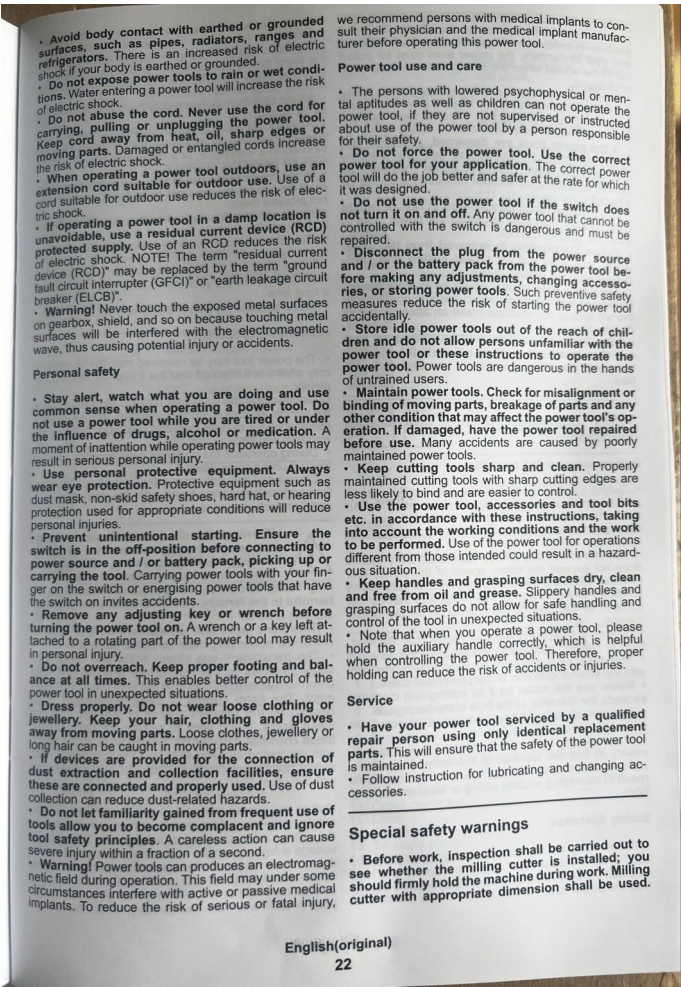
Servis

Nechte nářadí servisovat kvalifikovaným technikem, používejte pouze identické náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost zařízení.

Řiďte se pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.

Zvláštní bezpečnostní upozornění

Před zahájením práce zkontrolujte, zda je fréza správně nasazena. Fréza musí být pevně upevněna. Používejte frézy s vhodnými rozměry.



Při používání nebo výměně frézy se ujistěte, že je stroj vypnutý.

Aby nedošlo ke zranění vás nebo osob v okolí, napájecí kabel musí být odpojen nebo zástrčka vytažena.

Při použití stroje v prašném prostředí noste respirátor a ochranné brýle. Máte-li dlouhé vlasy, zabezpečte je. Nenoste volné oblečení.

Nepoužívejte poškozené napájecí kabely. Kabely musí být vedeny mimo rám – provoz stroje nesmí být ovlivněn.

Stroj nesmí být používán v dešti nebo vlhkém prostředí. Nedotýkejte se napájecích kabelů.

Před sejmutím stroje z obrobku je nutné vypnout napájení a zastavit frézu.

Ruce musí být mimo dosah rotujících částí. Když je fréza v kontaktu s obrobkem, nedotýkejte se zařízení.

Po práci vypněte vypínač a povolte pojistku vedení sloupku, aby se stroj vrátil do výchozí polohy.

Bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím
Před zahájením práce

Nepokládejte obrobek na nestabilní povrch (beton, ocel, kámen). Může dojít k poškození základny a ztrátě kontroly.

Používejte frézy, jejichž maximální otáčky odpovídají parametrům nástroje. Dodržujte doporučení výrobce.

Používejte pouze ostré a nepoškozené frézy. Ohýbané, tupé nebo prasklé frézy vyměňte.

Průměr stopky frézy musí přesně odpovídat velikosti kleštiny.

Nepoužívejte frézy, jejichž průměr je větší než otvor v základně.

Před řezáním odstraňte všechny hřebíky nebo kovové předměty.

Při řezání do stěn lokalizujte skrytá vedení. Poškození elektrického vedení nebo plynových trubek může způsobit vážné zranění.

Během provozu

Při použití ponorné základny držte obě rukojeti nástroje a udržujte stabilní polohu. Zajistíte si tak kontrolu nad nástrojem.

Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od frézy. Nikdy se nedotýkejte rotující frézy holou rukou.

Zasuňte frézu do materiálu až po dosažení plné rychlosti.

Přibližujte frézu k materiálu pouze s vypnutým nářadím. Jinak může dojít k zaseknutí a ztrátě kontroly.

Při obrábění malých obrobků používejte svěrky.

Nikdy neodstraňujte třísky, když motor běží.

Neobrábějte materiály obsahující azbest. Azbest je karcinogenní.

Nevypínejte motor pod zatížením.

Nepřehřívajte motor dlouhodobým zatížením.

Nikdy nepracujte s nářadím nad hlavou.

Po dokončení práce

Nářadí může být odstraněno z pracoviště pouze po úplném zastavení motoru a vypnutí napájení.

Zpomalování otáček vřetene setrvačností je zakázáno. Mohlo by dojít k poškození a ztrátě záruky.

Po práci je fréza velmi horká – nedotýkejte se jí, dokud nevychladne.

Čištění stroje po práci smí provádět pouze osoby vybavené předepsanými ochrannými prostředky.

⚠ Varování: Chemické látky obsažené v prachu vznikajícím při broušení, řezání, vrtání a jiných stavebních činnostech mohou způsobit rakovinu, vrozené vady nebo neplodnost.

Příklady rizikových látek:

Před opravami a údržbou vytáhněte zástrčku ze sítě.

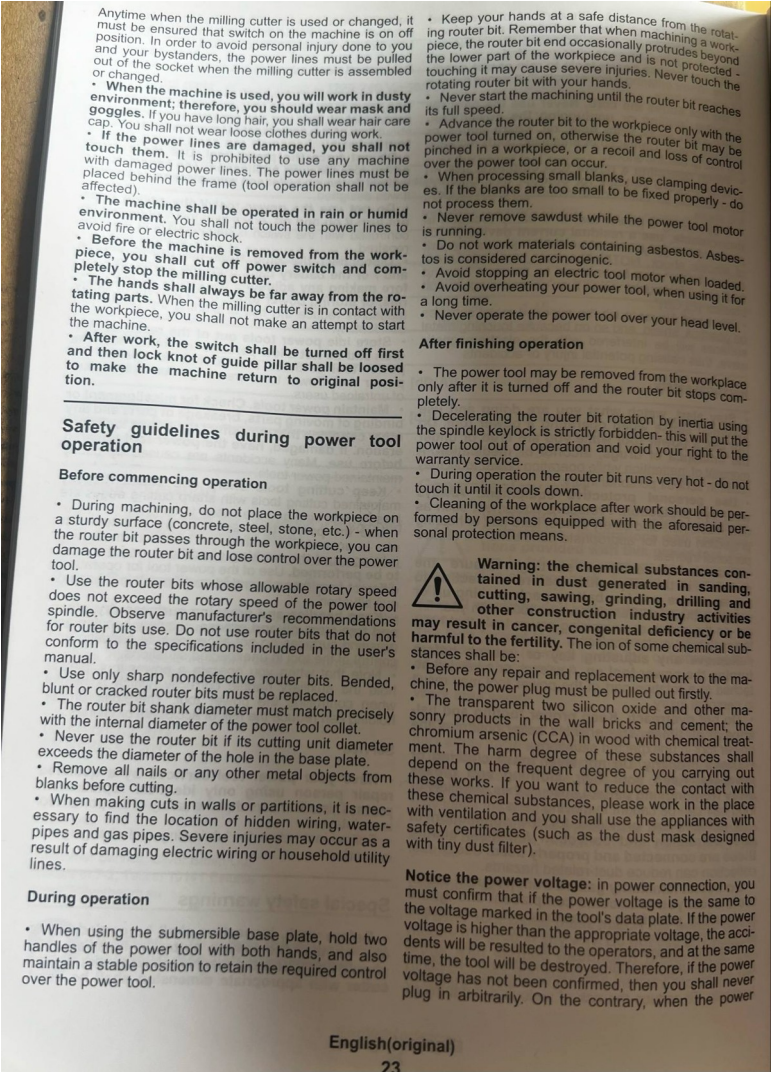
Oxid křemičitý v cihlách a cementu; arsen v ošetřeném dřevě.

V závislosti na míře expozice těmto látkám použijte vhodnou ventilaci a certifikované ochranné zařízení (např. vysavač třídy M).

Upozornění na napětí

Před připojením nářadí zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá jmenovité hodnotě na typovém štítku.

Pokud je napětí vyšší než povolené, může dojít k úrazu a zničení zařízení.
Pokud napětí není ověřeno, nářadí nikdy nepřipojujte.



Symboly použité v návodu

Následující symboly jsou použity v tomto návodu k obsluze. Zapamatujte si jejich významy. Správná interpretace symbolů umožní bezpečné a správné použití elektrického nářadí.

Symbol Význam

! [Edge trimmer] Frézka na hrany — šedě označené části: měkký úchop (s izolovaným povrchem).

B.No.: XX Štítek se sériovým číslem: B.No.: výrobní číslo, XX: datum výroby.



Přečtěte si všechny bezpečnostní předpisy a pokyny.



Používejte ochranné brýle.



Používejte chrániče sluchu.



Používejte ochrannou masku proti prachu.



Odpojte nářadí od elektrické sítě před instalací nebo seřizováním.



Směr pohybu.



Směr otáčení.



Uzamčeno.



Odemčeno.

Symbol Význam

□ / II Dvojitá izolace / třída ochrany.

⚠ Pozor. Důležité upozornění.

CE Značka prokazující, že výrobek splňuje požadavky směrnic EU a harmonizovaných norem.



Používejte ochranné rukavice.



Užitečné informace.



Směr frézování.



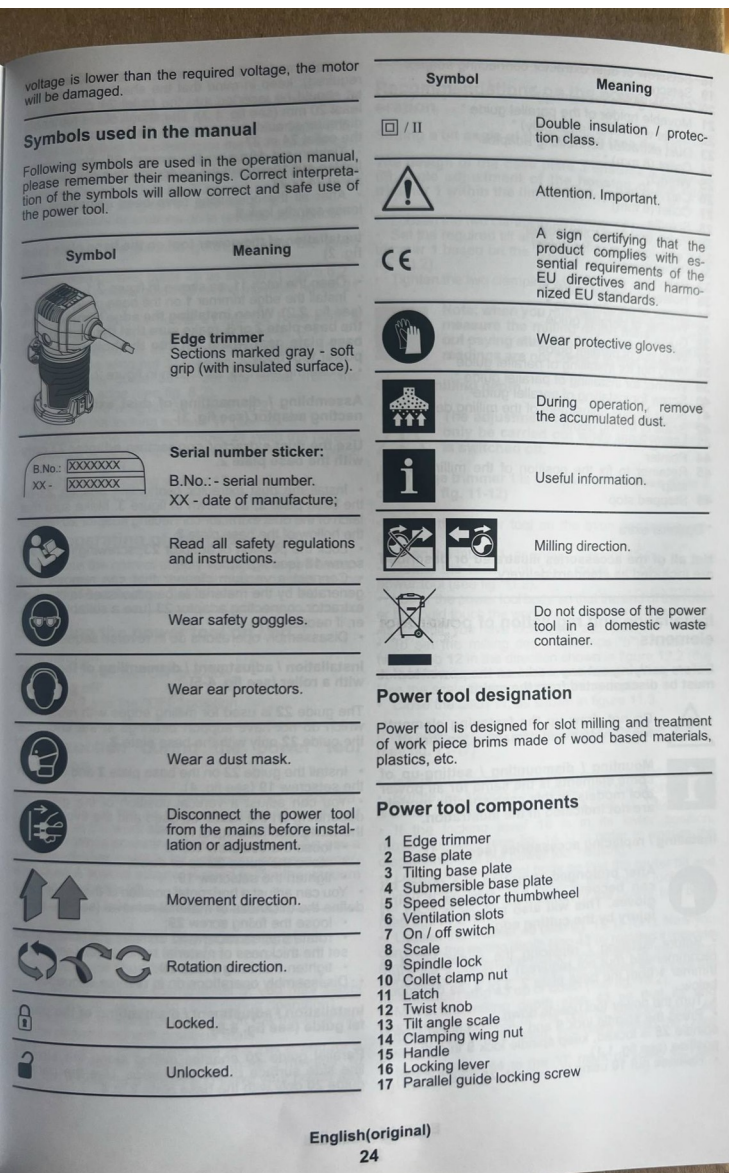
Nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu.

Určení elektrického nářadí

Nářadí je určeno pro drážkování a opracování okrajů obrobků vyrobených ze dřeva, materiálů na bázi dřeva, plastů apod.

Součásti elektrického nářadí

1. Frézka na hrany
2. Základní deska
3. Naklápěcí základna
4. Ponorná základna
5. Ovládací kolečko pro výběr otáček
6. Větrací otvory
7. Spínač zap/vyp
8. Stupnice
9. Blokace vřetena
10. Upínací matice kleštiny
11. Západka
12. Otočné kolečko
13. Stupnice úhlu naklonění
14. Upínací křídlová matice
15. Rukojeť
16. Páka zámku
17. Šroub pro aretaci paralelního vodítka



Součástí elektrického nářadí (pokračování)

18.Upevňovací šroub adaptéru pro připojení odsávání

19.Upevňovací šroub *

20.Paralelní vodičko (komplet) *

21.Pohyblivý držák paralelního vodička *

22.Vodičko s válečkem (komplet) *

23.Adaptér odsávání *

24.Kleština (ø 6 mm) *

25.Klíč *

26.Přepravní taška *

27.Kleština (ø 8 mm)

28.Vřeteno

29.Upevňovací šroub držáku válečku *

30.Vřeteno šroubu válečku *

31.Držák válečku *

32.Váleček *

33.Držák paralelního vodička *

34.Šroub paralelního vodička *

35.Podložka držáku vodička *

36.Vodičko *

37.Křídlová matice paralelního vodička *

38.Křídlová matice pro montáž paralelního vodička *

39.Podložka pro montáž vodička *

40.Upevňovací šroub pro paralelní vodičko *

41.Šroub pro jemné nastavení hloubky frézování

42.Stupnice hloubky frézování

43.Doraz hloubky frézování

44.Ukazatel

45.Pojistka pro aretaci dorazu hloubky

46.Stupňovaný doraz

* Volitelné příslušenství

Poznámka: Ne všechno zobrazené nebo popsané příslušenství je součástí standardního balení.

Montáž a nastavení prvků elektrického nářadí

Před jakoukoli manipulací s elektrickým nářadím je nutné odpojit zařízení od elektrické sítě.

⚠ Upevňovací prvky neutahujte příliš silně – může dojít k poškození závitů.

🔧 Montáž / demontáž některých prvků je u všech modelů stejná. Pokud se neobjevují na obrázku, vztahují se na všechny verze nářadí.

Montáž / výměna příslušenství (viz obr. 1)

⚠ Po delším používání může být fréza velmi horká – při výměně používejte rukavice. Tím snížíte riziko popálení o ostří.

Před montáží/výměnou frézy doporučujeme (ale není povinné) sejmut frézku z pracovní desky (základny) 2, 3 nebo 4.

Otočte nástroj vzhůru nohama.

Stiskněte zámek vřetena 9 a po jeho zajištění držte stisknuté. (viz obr. 1.1)

Uvolněte matici 10 pomocí klíče 25 (viz obr. 1.2).

Vyměňte nebo nainstalujte frézu (kleštinu 24 nebo 27).

Ujistěte se, že dřík frézy je zasunut minimálně 20 mm.

Průměr dříku musí odpovídat použité kleštině.

Matice 10 se dotahuje pomocí klíče 25. Nikdy neutahujte matici bez klíče – hrozí poškození kleštiny.

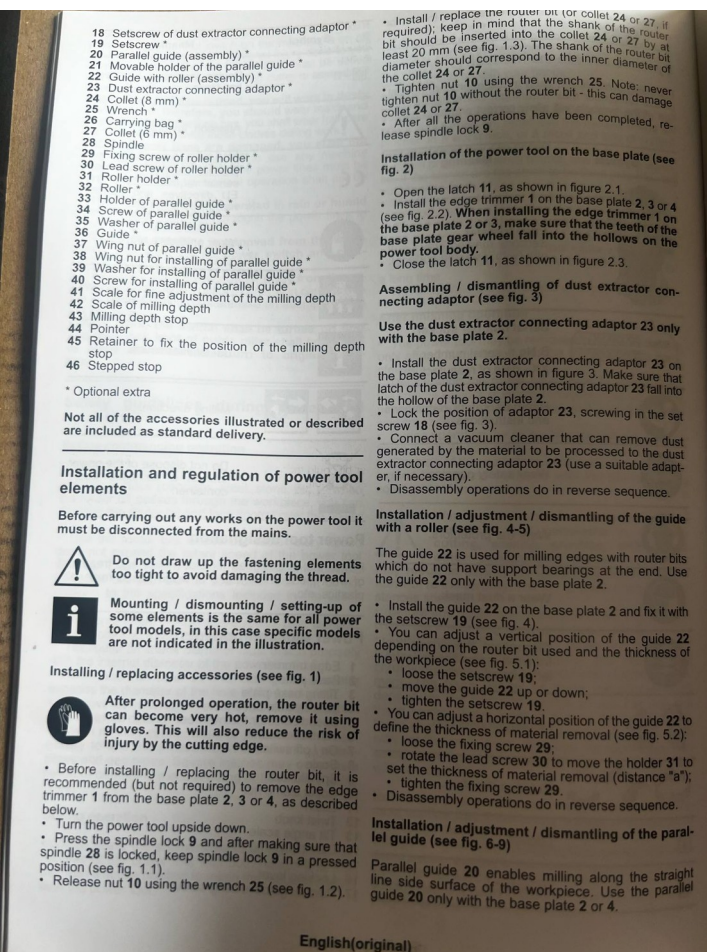
Po dokončení montáže uvolněte zámek vřetena 9.

Montáž elektrického nářadí na základní desku (viz obr. 2)

Otevřete západku 11 (obr. 2.1).

Nainstalujte frézku 1 na základnu 2, 3 nebo 4 (obr. 2.2).
Při montáži na základnu 2 nebo 3 dbejte na to, aby zuby převodu základny zapadly do výřezů těla nářadí.

Zavřete západku 11 (obr. 2.3).



Použití paralelního vodička 20 se základnou 2

1. Namontujte držák 33 na základní desku 2 a upevněte jej pomocí šroubu 19 (viz obr. 6.1).
2. Sestavte paralelní vodičko 20 podle obr. 6.2.
3. Můžete nastavit vzdálenost od okraje obrobku:

uvolněte křídlovou matici 37 (viz obr. 7.1);

posuňte vodičko 36 podle potřeby (viz obr. 7.2);

dotáhněte křídlovou matici 37 (viz obr. 7.1).

✦ Demontáž proveďte v opačném pořadí.

Použití paralelního vodička 20 se základnou 4

1. Namontujte paralelní vodičko 20 dle obr. 6.2.
2. Nainstalujte vodičko 20 na pohyblivý držák 21 (viz obr. 8.1).
3. Namontujte držák 21 na základní desku 4 a upevněte pomocí šroubů 17 (viz obr. 9.1).
4. Nastavte vzdálenost od okraje obrobku:

uvolněte křídlovou matici 37 (viz obr. 8.2);

posuňte vodičko 36;

dotáhněte křídlovou matici 37.

5. Uvolněte šrouby 17 (viz obr. 9.1);

posuňte držák 21 (s nainstalovaným vodičkem 20) podle potřeby (viz obr. 9.2);

dotáhněte šrouby 17.

✦ Demontáž proveďte v opačném pořadí.
Počáteční spuštění elektrického nářadí

⚠ Vždy používejte správné síťové napětí – napětí musí odpovídat hodnotě uvedené na typovém štítku nářadí.
Zapnutí / vypnutí elektrického nářadí

Zapnutí: nastavte spínač 7 do polohy „ON“.

Vypnutí: nastavte spínač 7 do polohy „OFF“.

Odsávání prachu při provozu

🏠 Odsávání prachu snižuje jeho koncentraci ve vzduchu a zabráňuje jeho hromadění na pracovišti. Během provozu nářadí vždy používejte vhodný průmyslový vysavač. K připojení vysavače k adaptéru 23 je nutné použít speciální adaptér. Konstrukční prvky elektrického nářadí
Ovládací kolečko pro výběr otáček

Pomocí kolečka 5 můžete nastavit požadované otáčky (během provozu).
Doporučená rychlost závisí na materiálu a měla by být ověřena praktickými testy.

Pokud pracujete delší dobu při nízkých otáčkách, nechte nářadí po 3 minutách ochladit.
Nastavte maximální otáčky a nechte nářadí běžet naprázdno.

Doporučení pro práci s elektrickým nářadím
Nastavení úhlu naklonění krytu (viz obr. 10)
Základna 3 umožňuje plynulé naklání krytu frézky 1 v rozsahu zobrazeném na obr. 10.2:

1. Uvolněte dvě křídlové matice 14 (viz obr. 10.1);
2. Nastavte požadovaný úhel krytu podle stupnice 13 (viz obr. 10.2);
3. Dotáhněte obě matice 14.

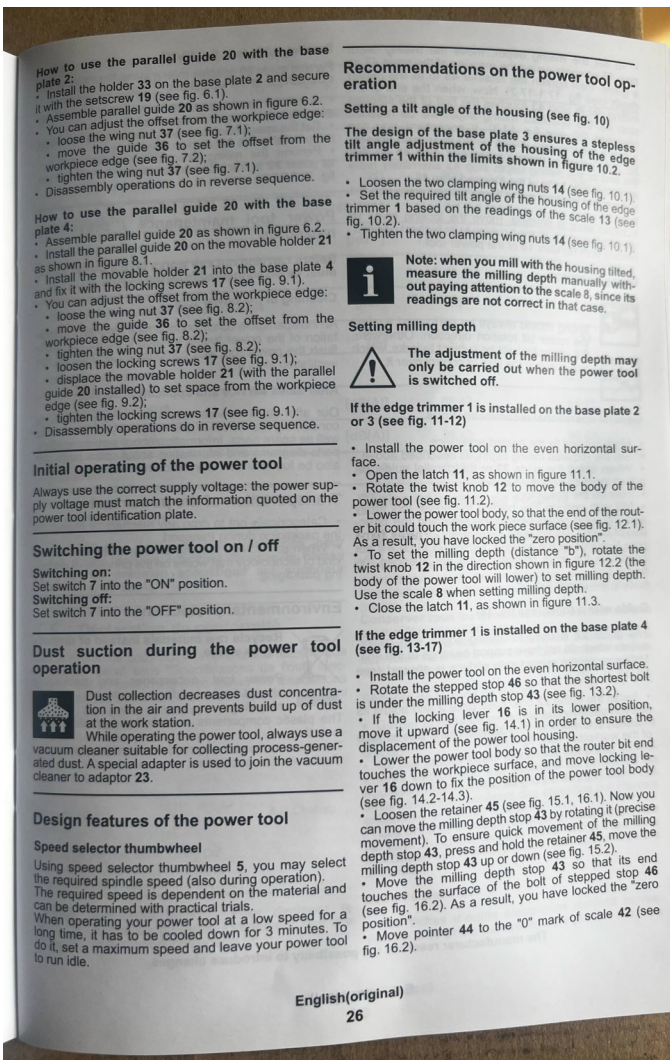
❗ Poznámka: při nakloněné poloze krytu určíte hloubku frézování ručně – stupnice 8 nebude zobrazovat správnou hodnotu.
Nastavení hloubky frézování

⚠ Nastavení hloubky je možné pouze při vypnutém napájení.
Pokud je frézka 1 namontována na základně 2 nebo 3 (viz obr. 11–12)

1. Umístěte nářadí na rovný povrch;
2. Otevřete západku 11 (obr. 11.1);
3. Otočte kolečko 12 pro snížení těla nářadí (obr. 11.2);
4. Spusťte tělo tak, aby se fréza dotkla obrobku – tím nastavíte „nulovou pozici“ (obr. 12.1);
5. Nastavte hloubku „b“ otočením kolečka 12 (obr. 12.2) a sledujte stupnici 8;
6. Zavřete západku 11 (obr. 11.3).

Pokud je frézka 1 namontována na základně 4 (viz obr. 13–17)

1. Umístěte nářadí na rovný povrch;
2. Otočte stupňovaný doraz 46 tak, aby pod dorazem 43 byl nejkratší kolík (obr. 13.2);
3. Pokud je páka 16 dole, zvedněte ji (obr. 14.1);
4. Spusťte tělo nářadí tak, aby se fréza dotkla obrobku, a zablokujte páku 16 (obr. 14.2–14.3);
5. Uvolněte pojistku 45 (obr. 15.1, 16.1);
6. Posuňte doraz 43 podle potřeby (obr. 15.2);
7. Doraz 43 musí dosednout na kolík dorazu 46 – tím nastavíte „nulovou pozici“ (obr. 16.2);
8. Posuňte ukazatel 44 na „0“ na stupnici 42 (obr. 16.2).



Nastavení hloubky frézování (pokračování)

Pro nastavení hloubky frézování posuňte doraz 43 směrem nahoru, pomocí stupnice 42 jako vodítka.

Poté utáhněte zajišťovací prvek 45 a tím nastavte hloubku (viz obr. 17.1–17.2).

Jakmile se doraz 43 dotkne kolíku stupňovaného dorazu 46, bude dosažena požadovaná hloubka (vzdálenost „b“, viz obr. 17.3).

Pokud je třeba frézovat větší hloubku, proveďte ji ve více krocích – střídavě nastavujte doraz 43 na různé výšky dorazu 46.

Pro přesnější nastavení použijte stupnici 41.

Po dokončení práce zvedněte páku 16 a opatrně vysuňte tělo nářadí do nejvyšší polohy, přičemž držte obě rukojeti 15.

Směr frézování

Frézování se musí provádět vždy proti směru otáčení frézy. Jinak může dojít k trhání nástroje a ztrátě kontroly.

Obecná provozní doporučení

Vyznačte a upevněte opracovávaný obrobek.

Nastavte hloubku frézování dle výše uvedeného postupu.

Při použití vodítka 22 nebo 20 nastavte jejich pozici.

Zapněte elektrické nářadí.

Frézujte plynule, s pevným držením nástroje, a dodržujte doporučení ohledně směru řezu. Nepoužívejte nadměrný tlak – proces trvá déle, ale nadměrná síla přetěžuje motor.

Po dokončení práce nářadí vypněte.

Vodítko s válečkem (viz obr. 18)

Vodítko 22 slouží pro frézování hran pomocí fréz bez opěrných ložisek. Je povoleno frézovat i podél zakřivené boční plochy (viz obr. 18.2).

Namontujte vodítko 22 na základnu 2 a upravte jeho polohu dle potřeby.

Frézujte tak, že váleček 32 bude přitlačen k boční ploše obrobku (viz obr. 18.2).

Paralelní vodítko (viz obr. 19–20)

Paralelní vodítko 20 umožňuje frézování rovnoběžně s přímkou boční hranou obrobku.

Namontujte vodítko 20 na základnu 2 nebo 4 a upravte jeho polohu dle popisu výše.

Nastavte vzdálenost od hrany obrobku pomocí vodítka 20.

Frézování provádějte přitlačením vodítka 20 k boční ploše obrobku (viz obr. 19.2–20.2).

Údržba a preventivní opatření

Před jakoukoli údržbou musí být nářadí odpojeno od sítě. Čištění nářadí

Pravidelné čištění je nezbytné pro dlouhodobý a bezpečný provoz. Vyfukujte prach stlačeným vzduchem přes větrací otvory 6. Zákaznický servis a poprodejní podpora

Náš servisní tým odpovídá na dotazy týkající se údržby a oprav, jakož i dostupnosti náhradních dílů. Informace o servisu a náhradních dílech naleznete také na:

www.crown-tools.com

Přeprava elektrického nářadí

Důrazně zakazujeme házení obalů při přepravě.

Při nakládce/vykládce nepoužívejte zařízení využívající upínací technologii, mohlo by dojít k poškození obalu.

Ochrana životního prostředí

Recyklujte suroviny namísto jejich vyhazování jako odpad.

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly musí být tříděny pro ekologicky šetrnou recyklaci.

Plastové části jsou označeny pro tříděný sběr.

Tento návod je vytištěn na recyklovaném papíře bez obsahu chlórů.

Výrobce si vyhrazuje právo na změny.

